BON DIA ARUBA
25 AÑA
Diaranson 19 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



‘Plasterk a admiti erornan grave den nombracion gobernador’

Lesa A3



5 aña pa sospechosonan di labamento di 44 miyon euro

Lesa A3

Minister: keho lo wordo entrega contra hospital Colombia



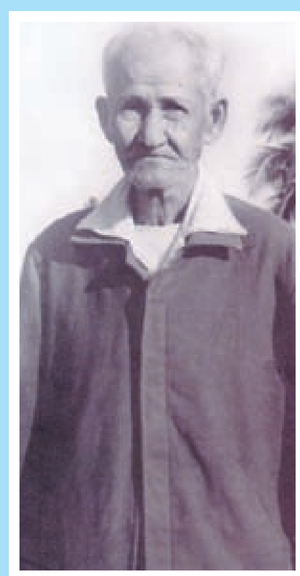
Lesa A2

Problema di consumo alcohol ta preocupante



Lesa A7

Arubiano na Cuba nunca por a regresa, awor yiunan den buskeda di famia



Lesa A9

Minister Alex Schwengle riba caso Sr. Koolman:

“Nos ta bay entrega keho contra e hospital na Colombia”

ORANJESTAD - Minister di Salud Alex Schwengle a tene un rueda di prensa diamars mainta riba e caso di famia Koolman y ta bisa cu conhuntamente cu e famia, e kier bay lanta un keho contra e hospital Engativa cu a trata famia Koolman den un manera hopi inhumano.

“Nunca di mi bida mi ta tende di un hospital cu ta trata hende den e manera aki.” Minister Schwengle kier entrega un keho na gobierno di Colombia pa investiga e manera cu nan a trata ‘nos Arubianonan’ eynan. E kier invita e famia Koolman tambe pa dialoga riba e trato cu nan a ricibi na e hospital aki cual tin di haber entre otro con nan a para duro riba e placa y confisca e curpa.

Aruba tin bon relacion cu Colombia y segun e mandatario hasta nan ta aprecia cu algo no a bay bon. Esaki lo ta algo bon pa e famia cera e buki mas trankil pasobra nan ta hopi defrauda den manera cu hospital a trata nan tambe, segun e. Na Aruba, si un turista bira malo anto pa su mala suerte e fayece den hospital, nan no ta keda cu e curpa. “Nos ta zorg pa tin un reglamento di pago y no uza e curpa pa manipula pa haya placa of menasa cu tanten mi no haya e placa mi ta keda cu e curpa. Esaki ta cosnan moralmente cu nos no ta haci na Aruba.”



Con a yega na e hospital aki?

Segun yiu muhe di Minguel Koolman, esta Maritza Koolman ta splica Bon Dia Aruba, tur cos a pasa asina lihe y nan mes no a haya tempo pa busca un hospital prome cu e yega Colombia. Manera cu nan a yega Colombia, e ambulance a bisa nan cu e tata tabata den un estado cu e mester a bay hospital de inmediato anto e famia a djis sigui nan y nan a bay na e hospital di mas cerca.

Ta humano pa keda busca speransa

Segun minister, e no ta kere cu e discusion mester ta si e famia a haci algo fout of no. “Bo mester hinca bo mes den sapato di e persona cu ta desespera pa biba. Aunke cu el a haya diferente opinion caba, bon opinion di e miho expertonan di Hulanda, cu lastimamente ta bisa nos cu e diagnostico y terapia cu a wordo duna ta bon, pero cu no tin mucho of nada mas pa ofrece,” minister Schwengle ta bisa.

Ta humano pa un persona keda busca speransa. Pero segun e mandatario, lo mas importante ta cu si a caso bo kier tuma e riesgo cu bo por pega manera cu e caso aki a bay, sea bon prepara y tene cuenta cu e consecuencianan cu por tin. Den otro palabra, wak pa bo tin un bon seguro y tambe placa pa defende bo mes. E mes no a haci ultimo testnan riba sr. Koolman, minister Schwengle ta bisa, anto si e dokter concerni a kere cu sr. Koolman tabata apto pa bula, ta na e dokter mes pa determina esey.

Minister Schwengle ta comenta cu e tabata perfectamente na altura di e caso for di hopi tempo caba mirando cu Sr. Koolman tabata su pashent den pasado. Na momento cu sr. Schwengle a tuma e posicion di minister, e cuido di pashent Koolman a bay na su colega. “Su yiu di criansa ta traha cu mi tambe pues mi tabata tur dia al tanto di e caso. Ta bon pa conta esaki pasobra un miembro di famia a dicidi pa motibo di su dolor y emocion kisas pa conta su banda di medaya anto cierto parti absolutamente no ta berdad.”



Minister Schwengle ta bisa cu e ta duel e hopi den loke e famia a pasa aden mirando cu esaki no tabata un trayectorio bunita pa e famia. E ta comenta cu e tabata na altura cu pashent Koolman lo ta bayendo den exterior anto el a bisa cu esaki tabata algo cu lo tin hopi riesgo y a bisa na prome instante cu como minister, e no por a haci nada. “E unico poder cu mi tin ta pa yuda via AZV y ley di AZV ta prohibi mi pa haci uzo di e ley pa casonan asina. Si mi firma na e momento ey, mi mes lo mester paga tur cos y ohala mi tabata tin e placa ey.”

Proceso a dura hopi, no tin protocol

Minister Schwengle ta admiti cu e proceso a dura hopi en cuanto ta yuda e famia Koolman y e les cu nan a siña ta cu no tin un draaiboek pa e casonan aki. “Mi a palabra esaki hunto cu minister president como tambe colega Paul Croes, pa nos traha un protocol. Pa sigura cu den futuro na momento cu un ciudadano haya su mes den un situacion asina ki, sea ta su mesun culpa of no, pa nos zorg pa tin un protocol na momento cu nan bati na nos porta pa esaki cana un tiki mas lihe.”❏

Cas bou awa

PARADERA - Dialuna pa diamars marduga rond Aruba tabata tin yobidanan fuerte. Un habitante na Bloemond a haya su cas bou awa.







Pa mas o menos 1’or di marduga bisiñanan a bati alarma pasobra un cas estilo bieu tabata yena cu awa. Na e cas aki ta biba dos hende grandi riba 80 aña.

Na yegada autoridadnan a nota cu pa motibo cu e cas ta den un situacion deplorabel, e awa tabata basha via dak di cas y tabata drenta paden.

Polis a yama e famia pa nan presenta, pero e famia no tawata mustra niun tiki interes pa cu e dos hende grandi aki. Te cu oranan mas laat un yiu a presenta y a bay cu e dos hende grandi.❏

Nombramento di Alfonso Boekhoudt ta keda

Eman: 'Plasterk a admiti cu erornan grave a wordo haci'

DEN HAAG – Despues e declaracion di ambos Aruba y Hulanda cu e nombracion di Alfonso Boekhoudt como gobernador ta keda asina y cu lo no duna comentario mas riba e topico aki, gabinete Eman toch a saca un relato mustra dede.



Bou titulo 'Minister Plasterk a admiti cu erornan grave a wordo cometi den nombracion di gobernador nobo' e relato a drenta na prensa den e oranan ayera nochi. Ayera despues cu prome minister Mike Eman, hunto cu colega Benny Sevinger a topa cu minister di Asuntonan di Reino Ronald Plasterk na Hulanda, e noticia a drenta lihe cu nada lo no caba pa cu e nombracion di sr. Boekhoudt como e proximo gobernador. Ambos partido tambe a saca un declaracion hunto y a palabra cu lo abstene di mas comentario.

Sinembargo ayera nochi gobierno a saca un relato unda ta bisa cu minister Hulandes Plasterk a admiti den nan encuentro cu 'di berdad e procedura no a bay manera mester tabata e caso'.
Sr. Eman ta comenta den e relato: "E reunion tabata necesario mirando e desaroyo peligroso pa Reino Hulandes y e ambiente di cual e tabata aden. For di 7 di october cu gobierno di Reino a bay over na nombracion di un gobernador nobo pa pais Aruba - cu no tabata e candidato di gobierno di Aruba - sin a cana e procedura corecto pa yega na tal nombracion - a surgi un situacion cu no tabata nada bon.

Di un banda tabatin un proceso cu no a cana corecto, pero asina mes encamina pa gobierno Hulandes y na otro banda un candidatura hiba pa un persona cu no tabata e candidato di gobierno di Aruba. Gobierno di Aruba a notifica e persona en cuestion aki cu ta elegante pa e por a participa na gobierno Hulandes cu e no ta eligibel ya cu e no ta e candidato di gobierno di Aruba."
'Crisis grandi di confiansa' Sr. Eman ta bisa tambe cu e 'dos puntonan aki a conduci na un crisis grandi di confiansa di gobierno di Aruba den direccion di gobierno di Reino pasobra tin procesonan pa cana ora di nombracion di un gobernador'. Esakinan ta proceduranan cu a wordo ratifica den Conseho di Reino na 2002 unda ta poni cu e pais na unda ta nombra e gobernador, e candidato mester tin aprobacion di e gobierno di e pais ey, segun e prome minister. "Si Hulanda tabatin un problema cu un di nos candidatonan, den caso di Bermudez a surgi e tema di edad, pero Bermudez mes a kita esaki di caminda door di aclaria cu e por bay e full seis añanan, e ora e proceso cu a wordo ratifica y documenta den Conseho di Reino na 2002, ta bisa cu e candidato cu ta wordo proponi su nomber ta bay Conseho di Reino. Si tin un problema cu e persona, anto e Minister di Reino ta puntra e pais en cuestion pa bin cu nomber di un otro candidato. Pero, nunca por ta asina cu Conseho di Reino ta parachuteer un otro persona sin mas."

Eman ta haya cu aki 'Hulanda a perde tur respet y a viola den forma grave e acuerdo cu a wordo ratifica den Conseho di Reino na 2002'.

Hecho ta si cu awor violando reglanan hancra den Conseho di Reino, Aruba tin un gobernador nombra cu un KB cu ya caba a wordo firma pa Rey Willem-Alexander, segun Eman. Esaki a crea un situacion masha complica y delicado pa Reino Hulandes y e relacionnan, pero tambe pa Institutonan importante manera esun di Rey y di Gobernador, e ta bisa.

"Esaki tabata motibo pa den Conseho di Minister pensa bon kico ta e siguiente paso pa tuma y e decision a cay pa bin Hulanda y delibera cu Minister Plasterk y mustr'e bon cla cu locual a sosode no ta corecto y na mes momento busca solucion con pa sigui padilanti. Tur biaha bo busca un solucion, esey ta bira un convenio. Di un banda Minister Plasterk a admiti cu erornan grave a wordo haci den e proceso di nombracion di e gobernador nobo. Cu e pasonan manera e procedura ta defini no a cana su caminda corecto.
Ta p'esey cu awor nos tin un nombracion cu no ta cuadra cu e procedura. Di otro banda Aruba tin caba un nombracion cu un KB y aunke Aruba por a decidi pa hiba e asunto aki Corte y na Raad van State. E caminda ey por a wordo encamina y ta conoci cu mas y mas Cortenan ta duna opinion riba asuntonan similar. Asina ta cu e caminda e di cana t'ey, pero e ora ta sigui un polemica dentro di Reino riba e tema aki. Ta di importancia fundamental pa tuma e miho decision den e caso aki."
Eman a conta cu e combersacion cu Plasterk a tuma su curso, e tabata largo y intensivo prome a yega na un acuerdo cu Reino. ❑

Den caso di labamento di 44 miyon euro

5 aña di prizon pa sospechosonan

ORANJESTAD – Hues a bay di acuerdo cu e peticion di fiscal pa duna e tres sospechoso principal den e caso di labamento di 44 miyon euro un sentencia di 5 aña den prizon.

Ramon Helgers (un di e doñonan di e restaurant famoso na Aruba, Madame Janette), Rupert Genser y José De Sousa a scucha e sentencia dialuna contra nan.
Polis a pone man riba man riba e 2 sospechosonan, Helgers y Genser 23 di juni 2015 momento cu nan a haya e dia anterior un di e containernan cu e placa scondi den galiña di un balor di 2.8 miyon euro.
Autoridadnan Venezolano a extradita e sospechoso de Sousa bek pa Aruba na april 2016.

Tambe hues a dicidi cu e placa cu a confisca durante e entradanan hudicial lo no bay bek pa e sospechosonan y lo cay pa pais Aruba (verbeurd verklaard). Esaki ta conta pa e 2.8 miyon euro haya den e container. Pero tambe e suma di 1.5 miyon florin di sr. Helgers y 670.000 florin di sr. Genser. Na sr. Genser su cas un polis a sak door di e blafon y asina nan a haya e placa scondi di 280.000 euro. Husticia tambe a confisca e placa aki y lo no duna esaki bek. Tur e placa ta bay den e fondo special pa combati criminalidad.

Corte a tene cuenta cu e echo cu e sospechosonan tabata culpabel di labamento di placa pa un tempo largo, cual a acumula e miyones di euro, cual tabata bay di Hulanda pa Venezuela, via Aruba, pa yega na e decision.
Ta masha probabel cu a placa aki a bin di traficacion internacional di droga, y labamento di placa criminal ta un menasa pa economia di Aruba y ta atacha e integridad y transparencia di trafico financiero y economico di Aruba, segun hues. ❑



Medidanan di prevencion contra virus "Mayaro"

ORANJESTAD – "Mayaro" ta e nomber di otro virus transmiti pa e mesun sangura Aedes Aegypti cu ta e mesun sangura cu ta transmiti Dengue, Chikungunya y Zika, malesanan cu nos a yega di conoce na Aruba tambe.

Aunke e alarma no a wordo bati caba den nos region, Organisacion Mundial di Salud (WHO) no ta descarta cu e virus aki lo yega den nos region. E ta produci un malesa similar na dengue y chikungunya.
E sintomanan di "Mayaro" ta entre otro keintura halto, dolor di joint, dolor di cabes, dolor na bo wowonan y draaimento di cabes. E molester aki lo por dura entre 3 pa 5 dia.
Aunke Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) a descarta un supuesto alerta di e virus "Mayaro" den nos continente Americano; mientras cu WHO a emiti un alerta caminda nan a pidi na e poblacion Latino Americano pa bin cu medidanan di prevencion pa evita e presencia di e malesa aki den nan teritorio.

Segun Organisacion Panamericano di Salud (OPS), e virus aki a aparece mas cu 60 aña pasa den e comunidadnan cu ta biba leu di e ciudadnan na Venezuela, Peru, Brasil y Bolivia, pero e prome biaha cu el a wordo identifica tabata entre trahadonan na un parti rural cerca di e riu Mayaro na Trinidad.
Den medionan internacional a wordo divulga cu Organisacion Mundial di Salud a laga sa cu recientemente a wordo raporta un caso na Haiti.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Plasterk a sta sterk

Eman por fin ta baha cabes

Loke por a premira, a sucede tambe: nos Prome Ministro Mike Eman a bay Hulanda pa perde un bataya cu tabata perdi prome cu el a subi avion. Den un declaracion conhunto simpel a bisa tur cos cu tabatin di bisa. E decision tuma pa gobierno di Reino no ta gana premio di beyesa, pero e ta tuma y ta keda asina. E exigencia di revocacion ta definitivamente for di mesa. Gobierno di Aruba, en bista di cu e nombramento a keda formalisa pa medio di Decreto Real, ta resigna, den interes di e relacionnan dentro di Reino. Cu otro palabra: a keda acorda cu no ta bolbe riba e asunto aki.

Automaticamente esaki ta significa cu gobierno di Aruba ta asumi e responsabilidad di atende y respeta e Gobernador den tur sentido, manera e merece pa motibo di su puesto. Esaki ta hopi importante pasobra mester pone un fin na e lastramento di su persona, manera a sucede varios biaha den e ultimo añanan cu e Gobernador. No tin persona cu a haci mas daño na e prestigio di e puesto di Gobernador cu e actual ministro presidente di e pais aki. Esey ta keda pa historia, pero lo ta bon pa pone un fin na e asunto aki; e no merece un luga, pero lamentablemente a haya un si den nos historia nacional.

Ta na nos Prome Ministro pa actua. Ta na su persona ora e bolbe Aruba pa splica na su partido y simpatisantenan cu di awor en adelante nan ta abstene di tira sushedad den direccion di e persona cu a keda eligi pa ta representante di Rey y ta Prome Ciudadano di Aruba. Si acaso mes bo no gusta e persona Alfonso Boekhoudt, anto respet'e como Su Excelencia Gobernador di Aruba! Y ya cu den e cosnan aki nos lidernan mester 'lead by example', nos lo sigui di cerca kico lo ta e trato cu Gobernador lo bay ricibi di parti di gobierno di Aruba.

Un prome interogante den esey ta e famoso decision di conseho di ministro pa termina confiansa y ordena su retiro como ministro plenipotenciario. No tanto pa e puesto mes, pasobra di tur manera e no lo a keda na Den Haag. Si nan ta desea di keda sin paga su salario e ultimo dos lunanan di aña, "que sea así". No ta facil pa obliga hende cu mente chikito haci cos grandi. Por lo menos ta spera di nan cu den e trato directo, ora ta toca nan como mandatario atende asunto cu e representante di Rey, nan por fabor lubida e ehemplo di nan Prome Ministro te awor aki. Y de paso nan corda di respeta e reglanan di oro – no skirbi – cu loke ta papia cu Gobernador den su despacho, ta keda eyden!
Loke nos no por kita asina facil ta e papel dudoso cu varios medio di comunicacion a hunga den scoge banda di gobierno incondicionalmente, pero no na un forma respetuoso. Nos ta respeta nan opinion tambe den e sentido cu si nan ta haya cu gobierno tin rason, ta nan opinion, punto. Pero tur e campaña di difamacion entama aki na Aruba contra e proximo Gobernador y su famia a laga un sabor marga atras cerca hopi hende. Tur e reclutacion atrobe di docente hurista di universidad pa trata di proba nan rason cu un documento cu nunca a haya ratificacion, mucho menos implementacion, no a yuda pero tambe a trece duda den integridad di hende cu den nan trabao profesional mester laga berdad prevalece y no basa nan mes riba simpatia politico.

Loke tambe a keda ta e satisfaccion grandi pa e gran mayoria di pueblo di Aruba, cu desde e prome momento tabata firme den nan apoyo y aceptacion di e Gobernador nobo. Sinceramente, e respuesta contundente via tur tipo di medio di comunicacion a sorprende y emociona hopi di nos. Hopi biaha ta tende comentario negativo tocante e capacidad di e pueblo aki pa husga cierto situacionnan politico compleho. Di awor en adelante nos lo mester mustra mas confiansa den esaki. Te na Hulanda nan a comprende esaki bon cla.

Pa nos Prome Ministro henter e episodio aki mester ta un les grandi tambe y nos ta spera sinceramente cu e ta comprende esaki y lo actua consecuentemente. No ta posibel pa bo pone tur hende actua y haci manera bo ta haya ta bon.
Tin limite na e poder cu bo ta eherce. Como nos Prome Ministro, y nos ta bisa cu enfasis NOS Prome Ministro, pasobra esey e ta, y nos debe e respet ey. Pero di otro banda, respet ta algo cu cada un di nos mester gana. Y e respet ey e mester gana cumpliendo cu e prome responsabilidad cu e tin y esey ta representa nos tur hunto na un manera digno, tambe den e constelacion cu ta duna derecho di ta ciudadano Hulandes. E prueba mayor di esaki ta con lo anda den futuro cu representante di Rey y ta urgente pa nos cuminsa mira otro actitud y mentalidad di nos prome mandatario y su partido.❑

Acuerdo amplio entre Aruba y Guajira a bira formal

ORANJESTAD – E acuerdo entre Aruba y Guajira (Colombia) riba tereno di cultura y sector primario a bira formal. E anuncio aki a wordo haci oficialmente den cuadro di inauguracion di Stichting Rancho su centro di actividad.

E ta un acuerdo cu na 2009 a bin cu ne; pero tabatin algun inconveniente. Pero aworaki el a keda reactiva como un continuacion di e proyecto inicial.
Presidente di e fundacion aki, Cliffort Rosa ta laga sa cu oficialmente gobierno di Aruba pa medio di e ministerio di Cultura a aproba e acuerdo aki cu ta uno amplio. Awor nan mester duna bida na e acuerdo aki pa medio di e intercambionan entre e dos parti aki den e areanan menciona riba e convenio aki.
Sr. Rosa ta bisa cu e no ta un acuerdo bilateral riba cultura so; sino cu Aruba y e region di Guajira na Colombia ta haya oportunidad pa estrecha nan laso den agricultura, cria y pesca. Tambe e parti comercial cu tanto Aruba como Guajira a conoce pa basta aña ta wordo reactiva pa medio di e acuerdo aki. Nan ta bay trece di un forma cu fundacion Rancho tambe lo ta envolvi den esey.

E dimension di e acuerdo aki ta uno grandi te hasta prometedor. E ta un intercambio cultural y academico tambe caminda hendenan experto di Guajira lo bin duna charla na Aruba; y tambe nos expertonan lo duna charla na Guajira na nivel di universidad tambe. Tambe riba sector primario, pero tin mucho mas puntonan cu a wordo acorda tambe riba aspecto social di integracion di nos pueblonan.





Acuerdo su contenido
E siguiente areanan a wordo identifica pa implementa e acuerdo bilateral aki, entre nan: E creacion di encuentronan cultural. Desaroyo di pasantia, becanan riba tereno di investigacion social, concursonan, publicacionnan y principalmente pa fortalece e vinculonan di hermandad pa medio di oferta di e turismo cultural entre e dos pueblo aki; tambe intercambio riba tereno maritimo. Igualmente a keda estableci investigacion di historia di e relacion social y historico entre ambos region pa documenta esaki.

Ademas e acuerdo aki tin di haber cu intercambio di carga, ya cu na Riohacha ta existi un interes enorme pa manda productonan pa Aruba. Pero aki na Aruba ta existi un gran interes di bin cu fruta y berdura for di Colombia, mirando e situacion actual di e bisiña pais di Venezuela. "Guajira ta un alternativa y oportunidad hopi bon pa Aruba; y tambe den su cercania cu e ta", segun sr. Dabian.❑

Dienst Publieke Scholen ta reacciona:

A conduci investigacion relaciona cu keho contra juffrouw di scol

ORANJESTAD - Manera mayor di e alumno di Reina Beatrix School a menciona, el a cana e caminda corecto pa locual a pasa cu su yiu. E mayor a entrega keho riba e tratamento di su yiu, esta di tentamento (bullying).

Dienst Publieke Scholen (DPS) ta reacciona y ta bisa cu nan ta curasha tur mayor cu tin keho riba e forma con docentenan ta sea trata cu e alumnonan of e calidad di les cu ta duna den klas, pa pone DPS na altura. "Meta ta pa haci tur lo posibel pa salvaguardia interes di e alumno."
Segun e relato di DPS nan a ricibi e keho di e mayor y nan a actua segun e procedura fiha.
Manera den tur caso di keho, a duna e juffrouw "toegangsontzegging" pa 6 siman, esta cu e no ta permiti pa bay trabou mas. Pa asina DPS y Inspeccion di Enseñansa por haci e investigacion.

Na tres ocasion e mayor concerni a pidi pa cambia su yiu di klas. A tene cuenta cu e deseo di mayor, pero siman pasa diamars e mayor ta pidi pa e yiu keda den e mesun klas. Y despues diabierna siman pasa e mayor a cambia di idea atrobe y a pidi pa su yiu cambia di klas, segun DPS.
Ta bon pa enfatisa cu diabierna siman pasa, contrario na locual e mayor ta bisa den prensa, scol no a papia cu e alumno dilanti 4 adulto, pasobra den situacionnan asina no ta papia cu e alumno concerni sin presencia di su mayornan. Dialuna dia 17 di october 2016 mayor a bolbe pidi pa cambio di scol.

DPS ta enfatisa cu ningun momento minister di Enseñansa a bisa cu juffrouw ta bay bek den klas y cu yiu di e mayor, mama S. ta cambia di klas. DPS como directiva di scol ta atendiendo e caso aki.
E alumno concerni desde e momento cu e keho a drenta ta ricibiendo guia di trahado social di scol, segun e directiva di e scolnan publico. ❑

BONDIA ARUBA

Ecuador

Despues di atake riba campaña di Hillary Clinton, a corta conexion di Internet di Julian Assange

ECUADOR, Quito (El-Clarin).- Un organismo di gobierno a corta e conexion di internet pa e fundador di WikiLeaks, Julian Assange, den e embahada di Ecuador na London, luga unda e ta como refugiado pa varios aña caba.



E conexion di internet di Julian Assange a keda corta intencionalmente pa un oficina di gobierno, WikiLeaks a skirbi riba Twitter.
Assange tin mas di 4 aña refugia na London, unda el a purba pa evadi vencimento di su fianza y evita su extradicion pa motibo di supuesto delitonan sexual, cu el a comete supuestamente varios aña pasa.
El a sufri limitacion di por move, pero esey no tabata impedimento pa traha, pasobra el a continua cu e publicacion riba Wikileaks, manera informacion relaciona cu e proceso di eleccion na Merca, y specificamente dato cu a spierta malestar na e campaña pa presidencia di Hillary Clinton.
Jake Sullivan, asesor di Hillary Clinton a solicita Trump, mediante comunicado, pa condena e "Watergate moderno".

El a bisa cu e ciberatake na e campaña di Clinton a bin for di Rusia, pa tal motibo nan ta supone cu campaña politica di Trump tin conexion cu Moscu y Wikileaks.
Gobierno di Barack Obama a investiga e atakenan aki, y nan a conclui e siman cu a pasa cu Rusia ta tras di e incidentenan aki. Merca a priminti un respuesta "proporcional" na Moscu, cu segun Obama a bisa, a participa den e situacion aki, cu e obhetivo di influencia resultado di e eleccionnan di november na Merca. ❑

Mexico



Asesina hues cu a para extradicion di Chapo Guzman

MEXICO, DF (Crónica).- Vicente Antonio Bermúdez Zacarías, tabata e hues di e distrito di Amparo y Huicio Civil Federal na estado Mexico y a wordo asesina na localidad di Metepec, ora cu e tabata sali for di su cas, cu un bala na su cabes.

E hues a wordo asesina pa un suheto desconoci, kende a asesine cu un arma di candela na menos di 30 centimeter di distancia. E a fayece den ambulance na caminda pa hospital.

Bermudez tabata un hues cu hopi caso di narcotrafico. El a atende casonan unda tabatin involucra prisoneronan di halto perfil na prison di maximo seguridad manera "El Altiplano", prison unda Joaquin " El Chapo" Guzman tabata deteni na 2015. ❑

Un lider hunto cu 24 guerrillero a renuncia na ELN

Colombia



COLOMBIA, Chocó (TVN2).- Un lider di e Ehercito di Liberacion Nacional, miho conoci como "Horacio" hunto cu 24 guerrillero, a sali di e filanan di e segundo grupo di guerrilla mas grandi di Colombia.

Nan tabata radica na e departamento di Chocó, segun militarnan di Colombia a bisa.

E region ta conoci como municipio Pizarro, na departamento di Chocó, parti abao di Baudo, y na e sitio ey e guerrilleronan a entrega bastante arma y material cu ta pertenece na forsa militar di Colombia, segun Armada Colombiano a skirbi riba Twitter

E grupo di guerrillero cu a keda desmobilisa ta pertenece na e "Frente Cimarron" di ELN, cu ta presente na selva di Chocó, luga unda e armada Colombiano ta opera pa varios luna caba.

Na ultimo momento a bira conoci cu tabata traslada e grupo di guerrilleronan riba barco di Armada, cu destino ciudad di Buenaventura, segun militarnan a bisa.

E general di Forsa Militar di Colombia, Juan Pablo Rodriguez a duna e felicitacion riba Twitter na nan ekipo.
El a bisa cu e accion di entrega di e guerrilleronan tabata posibel danki na e trabou grandi cu e militarnan a realisa.

Dialuna pasa e gobierno Colombiano hunto cu ELN a anuncia cu nan lo cuminsa cu e fase di dialogo di paz riba dia 27 di october proximo na Quito. ❑

Brasil

Guera di bandanan den prison di Brasil

BRASIL, Rio di Janeiro (ElClarin).- Diadomingo pasa por lo menos 18 hende a muri den enfrentamento di gruponan rival na prison di Amazona, pa motibo di un guera declara entre dos di e bandanan principal di Brasil, manera Primeiro Comando di Capital di Sao Paulo y Comando Vermelho di Rio de Janeiro.



E prome combate a sucede na Penitenciaria Agrícola di Monte Cristo, na Boa Vista, capital di Roraima, luga cu tin frontera cu Venezuela y Guyana. Nan a bisa cu e conflicto a cuminsa durante ora di bishita, unda mas di cien hende tabata cera como rehen te momento cu e Batayon di Operacion di Polis a interveni pa negocia e liberacion di e hendenan aki.
Sin embargo, e resultado tabata cu 18 hende a muri, di cual 7 a keda decapita, otro 6 di nan a muri kima, y tabatin 8 persona cu herida menor.
E grupo di rebelde tabata tin hopi cuchiu y instrumento di palo cu nan a ranca di muraya y cu esey a decapita nan rivalnan, segun vocero di gobierno, Jessica Laurie, a bisa.
Entre tanto, ayera marduga a sucede otro motin den Penitenciaria Enio dos Santos Pinheiro, na Porto Velho, capital di Rondonia. Na e Penitenciaria aki integrantenan di Primeiro Comando di Capital di Sao Paulo a bringa cu integrante di Comando Vermelho di Rio de Janeiro. Como resultado a muri mas prisonero pa motibo di asfixia pa kimamento di corchon den e celnan. E secretario di husticia di Rondonia, Marcos Rocha a informa cu mas di 40 prisonero cu tabata den e grupo menciona, a wordo transferi pa otro prison pa asina evita mas enfrentamento. ❑





FADA tin su siman di Cinta Cora 2016

Problematica di consumo di alcohol ta masha preocupante den comunidad







ORANJESTAD – E problematica di consumo di alcohol ta masha preocupante den nos comunidad, no solamente cerca nos adultonan sino cerca nos hubentud tambe. Investigacionnan cu FADA a haci riba nos isla ta mustra cu tin un uzo grandi di alcohol.

FADA a base di nan investigacion tin cifra cu ta mustra cu e consumo di alcohol ta halto. Mirando e problematica aki, FADA hunto cu otro instancia lo bin cu un campaña grandi tocante prevencion, y muy particularmente pa conscientisa pa stop di core auto bou influencia di alcohol. Nan ta observa den medionan di prensa cu uzo di alcohol den weekend cerca e automobilistanan ta hopi halto.

Tambe nan lo pone atencion riba e muchanan cu ainda no a cuminsa bebe alcohol. FADA lo bin cu un proyecto pa nan cu ta bay cuminsa 2017. Nan ta bay bishita e muchanan di scol basico pa asina conscientisa nan pa nan keda leu di uzo di alcohol, pasobra e tendencia ta cu nan ta cuminsa na jong. El a bisa cu tin un grupo di hende adulto cu ta dificil pa nan stop di uza alcohol. Pero pa e grupo specifico aki nan tin un campaña special pa nan tambe.

Siman di Cita Cora

Anualmente FADA tin su siman di Cinta Cora y na aña 2016 nan lema ta "Yolo Be Drug Free". Den cuadro di nan campaña di conscientisacion FADA lo bin cu informacion casi tur dia den medionan di comunicacion. Tambe nan lo bay diferente empresa y hotelnan cu nan ta bin bishitando pa duna nan charla riba tereno di adiccion, specialmente riba problematica di consumo excesivo di alcohol.

Director di FADA Juendel Sprok a bisa cu e nomber "Yolo" ta conoci den e ambiente di nos hubentud caba, pero nan a bin cu un toke mas positivo di e nomber aki. "Caminda un biaha bo ta biba berdad, y bo tin cu biba liber di droga", el a bisa.
Mas cu 20 aña pasa FADA ta bin realisando e campaña di cinta cora cu originalmente a cuminsa na Merca, pa honra e memoria di un funcionario di DEA cu a wordo asesina pa cartel di droga na Mexico.

E siman aki nan ta dedica pa trata diferente topico cu tin di haber cu adiccion ya sea di droga y alcohol. Tambe nan ta bin cu e siman di "Bisti na Locura" cu ta un campaña cu FADA ta bin realisando for di 4 aña pasa. E ta un campaña cu a bira popular, y e biaha aki nan kier acerca famia pa participa den e evento aki.
Den nan Siman di Bisti na Locura -cu ta entre dia 24 pa 28 di october- FADA ta desea pa pueblo en general enfoca cada un dia di bisti algo cu normalmente bo no ta bisti. Riba dialuna tur hende lo por bisti na cora pa bisa no na droga. Pa diamars nan tin e mea colorido. Pa diaranson FADA kier pa cada miembro di nos pueblo sigui bo soño; pa ehempel bo kier ta un super heroe, of bo tin un profesion, bisti di e forma ey. Pa diahuebs cera un team y bisti uniform di un deporte cu bo ta gusta; y pa diabierna nan kier pa pueblo uza su credibilidad pa bisti algo cu ta haci referencia na nan slogan "Yolo Be Drug Free".

Tambe nan ta invita pa cada famia dorna nan cas uzando e cita cora y nan slogan di e aña aki. Tur hende por participa, manda bo potret di bo grupo of di bo cas y share riba e Facebook di FADA ; y asina bo por participa na varios premio te cu dia 31 di october.❑

John Larmonie, vocero di KPA:

"Reaccion hopi positivo di hobennan di EPB charla preventivo"





ORANJESTAD – Na Colegio EPB San Nicolas a tuma luga un charla cu participacion special di Cuerpo di Polis Aruba (KPA). Vocero di Polis, John Larmonie a splica cu KPA a wordo invita pa medio di directiva di Colegio EPB San Nicolas pasobra nan ta bay tin un carrousel cu yama "Bo Imagen Bo escogencia".

A pidi Cuerpo Policial pa papia riba e escogencianan cu e hobennan ta haci. KPA a scoge e tema aki y tambe a incorpora e tema di "gang" ya cu e bida den gang ta un bida hopi violento. E ta semper relaciona cu arma, droga y hopi problema, Sr. Larmonie a subraya.

Na Aruba e problematica di gang t'ey y p'esey KPA a scoge pa papia riba e topico aki y acerca nan for di un edad hopi hoben, siña nan kico ta e realidad y e tipo di bida aki, a bisa.

Segun Sr. John Larmonie, violencia ta causando hopi problema ariba nos isla. KPA ta contento cu e reaccion di e studiantenan tabata hopi positivo y cu e docentenan ta duna polis bon feedback. Ademas, polis ta haya critica constructivo y nan ta acepta esaki y nan ta aplica esaki tambe den nan charlanan.

E meta di KPA ta pa alcansa mas hopi hoben posibel. No kier warda te ora un problema bay for di man, pero e ora mester bay wak con ta bay coregi esaki.

Lo keda pone enfasis riba e aspecto preventivo pa evita cu hobennan ta bay den un manera di biba cu mañan lo causa problema pa nan mes, nan famia y henter e comunidad, e vocero di Cuerpo di Polis, Sr. John Larmonie a duna di conoce.❑







Despues cu Arubiano a bay biba na Cuba na 1920

Dos yiu di Bernardo Leyva lo yega Aruba pa conoce nan famia

ORANJESTAD - Hopi hende di Aruba a bay afo den añanan 1920 buscando un miho porvenir. Esaki ta e caso di Bernardino Luidens, kende a bay Cuba cu su 19 aña. Despues di hopi tempo biba y a fayece na Cuba, yiunan di Bernardino lo ta na Aruba pa conoce nan famia. E famia cu ta aki na Aruba, ta feliz di e oportunidad cu nan ta haya pa conoce e famia di Bernardino.

Bernardino a bay Cuba unda cu el a traha den cortamento di caña. Segun e famia, el a bay traha na Cuba pero tabata tin e meta pa regresa Aruba. Lamentablemente e no a regresa Aruba bek pa ta cu su famia.

Un di e motibonan importante pakico e no a regresa, ta cu ora el a wordo inscribi na Cuba, su nomber y fam a wordo cambia y esaki no tabata cuadra mas cu su paspoort Hulandes.

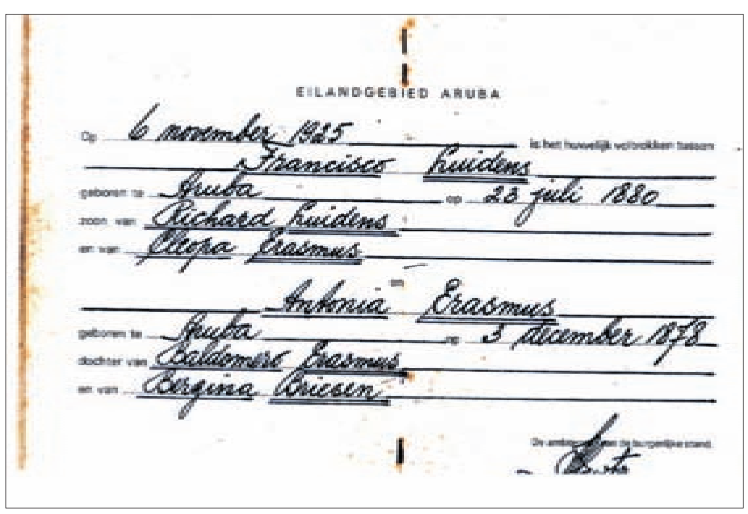


Antonia Erasmus (Mama di Bernardino).

Su nomber a wordo cambia pa Bernardo mientras cu su fam a wordo cambia pa Leyva. E fam a cambia pa motibo cu e Cubanonan no por a bisa Luidens. Asina aki Bernardo su generacion a inicia na Cuba.

Bernardino Luidens (Bernardo Leyva) a nace dia 20 di mei 1901 y su mayornan tabata Francisco Luidens y Antonia Erasmus. Bernardino tabata tin 6 ruman mas esta Damasco, Fortunata, Filomena, Benita, Leoncita y Casimiro. Bernardino tabata e yiu mayor, pero mirando cu e kier a yuda su famia, el a dicidi di bay busca un miho porvenir pa su mes y pe famia. P'esey el a bay Cuba.

Bernardo tabata traha duro na Cuba y el a conoce hopi hende. Pero Rafaela Lorenza Hechavarría-Hechavarría a capta e wowonan di Bernardo. Nan a namora di otro y despues a casa. Den nan matrimonio a nace 5 yiu. E yiunan ta Aidée Leyva-Hechavarría, Andres Leyva-Hechavarría, German Dagoberto Leyva- Hechavarría, Jorge Leyva- Hechavarría y Tité Leyva- Hechavarría, kendenan a percura pa e generacion di Bernardino sigui crece na Cuba.


EILANDGEBIED ARUBA
Op 6 november 1925 is het huwelijk voltrokken tussen
Francisco Luidens
geboren te Aruba op 28 juli 1880
zoon van Richard Luidens
en van Otopa Erasmus
en
Antonia Erasmus
geboren te Aruba op 3 december 1878
dochter van Baldomero Erasmus
en van Bergina Briesen
De ambtenaar van de burgerlijke stand,

Acta di matrimonio di mayornan di Bernardino.

Despues di hopi tempo, e famia a cuminsa cu tramitenan pa Bernardo regresa Aruba.

Durante e tramitenan, Bernardo a fayece dia 7 di december 1990 na e edad di 89 aña. Bernardo a biba pa 70 aña na Cuba.

Algun miembro di e famia Luidens-Erasmus tabata bay Cuba pa bishita Bernardo su famia. E famia ta lamenta cu Bernardino su soño di regresa Aruba no a wordo cumpli.

Dos di e yiunan di Bernardino lo yega diahuebs atardi cu e vuelo di Copa. Nan ta feliz cu pa prome biaha nan ta bin Aruba y tin e oportunidad di conoce nan famia di Aruba. Nan ta spera cu durante nan estadia, nan por conoce hopi miembro di nan famia cu ta Luidens, Briesen, Erasmus.❏

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente algun awasero breve, principalmente den oranan di marduga y mainta. Temperatura maximo lo ta 33 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 27 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:20 pm y lo sali mañan mainta 06:31 am.

Biento:

For di direccion oost te zuidoost y suak te modera; forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo) de bes en cuando for di direccionnan varia; forsa 1 (1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad y instabilidad den atmosfera lo pone mas nubia forma temporalmente for di cual por spera algo di awasero riba isla di Aruba. No por exclui posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 6 pia den labaderanan modera for di noordoost. un aviso di precaucion ta keto bay valido y ta pidi usuarionan di lama pa tene esaki na cuenta ya cu e labaderanan por causa lama poco bruto na diferente parti di nos costa den proximo dia of dos.❑



AHATA:

Limpieza nacional di nos costanan



ORANJESTAD – Pa di 15 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa e Limpieza Nacional di nos costanan fundraiser.

E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di nos medio ambiente valioso.

E costanan ta bay ta: California Dunes, Druif patras di light house, Wariruri, Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Boca Grandi, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri beach y Tamarijn Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei, Grapefield, Natural bridge, Andicuri. Nos lo bishita e beachnan aki dos siman prome cu e limpiesa nacional pa constata cu si ainda nan mester apoyo of si nos tin cu adapta e lista. A base di esaki, e gruponan lo wordo asigna.

E aña aki e fecha pa e limpiesa nacional a wordo fiha riba diasabra, 12 di november di 8:00 am te cu 10:00 am y ya caba ta conta cu participacion di 15 scol, inscripcion pa scol a cera caba diabierna siman



pasa.

Ultimo dia pa inscribi pa publico en general, gruponan y organisacionnan ta bay ta dialuna 24 di october no mas laat cu 2'or pm. Por yama na



AHATA tel 582-2607 y puntra pa Vanessa of via e-mail vanessa@ahata.com of Erica intern1@ahata.com ta pidi cooperacion di henter nos comunidad pa duna un man. Tambe mester di boluntarionan cu pickup, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recogi pa tira den e containernan.

E campaña di e di 15 limpieza di nos costa fundraiser no por ta posibel sin e apoyo di sponsor, comunidad en general. Sin lubida tur e participantenan di scolnan, hotelnan, organisacionnan y e apoyo tremendo di medionan di Prensa. Nos ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com.❑



COSME ta yama bonbini na:

"Trailblazing Entrepreneurs" den e 12 islanan den Caribe cu ta participando na e proyecto

ORANJESTAD – COSME, un programa cu ta financia pa Union Europeo (UE), a haci un bishita di estudio na un di e regionnan mas creativo di mundo, esta Eindhoven, Hulanda pa siña di e strategia cu nan ta aplica pa crea "High Tech Incubators".

Representantenan di Aruba tawata Sra. Maria Dijkhoff-Pita, directora di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y directora di Camara di Comercio, Sra. Sonja Velthuizen.

Eindhoven ta un ciudad cu ta atrae negoshinan exitoso. Hopi di nan ta 'start ups' cu mas di 10.000 investigadonan den e industria di 'high tech' pa traha den forma di 'incubator' den conexion cu e Universidad Tecnico di Eindhoven. COSME y su Business Support partnernan for di diferente islanan a biaha cu e intencion pa haya un miho comprendemento den e sistema cu Eindhoven ta aplica pa transforma e informacion den un solucion efectivo pa un 'incubator'. E bishita di estudio aki ta pa comprende specificamente con pa crea un ambiente of eco sistema adecua pa apoya crecemento den e "trailblazing entrepreneur" den e respectivo islanan.

Recientemente COSME a desaroya e plataforma 'CaribConnect.net' cu ta funciona como un 'incubator' online. E plataforma aki na Aruba lo ta maneha pa Camara di Comercio di Aruba y lo permiti e comerciantenan di Aruba y tambe di e diferente islanan registra. E plataforma aki ta traha como un network online di comerciantenan pa cu e islanan den Caribe cu ta parti di e LGO-nan. E sistema a wordo acepta rapidamente den e region cu mas di 300 comerciante registra den solamente 2 luna. CaribConnect tambe ta permiti comerciantenan registra pa busca un mentor of un oportunidad di inversion.

Ademas, e bishita na e region di Eindhoven a demostra e necesidad pa sector publico y sector priva traha hunto pa apoyo e comerciantenan na un manera eficaz y yuda desaroya 'incubators' exitoso. Ta motiva y anima empresarionan exitoso si nan ta trahando den un ambiente di stimulacion cu otronan cu tin casi mesun visionnan y pasionnan profundo pa nan trabao. E tipo di planificacion di un 'incubator' efectivo ta inspira ideanan nobo y posibilidadnan.

E participantenan den e biahe di estudio na Eindhoven a regresa nan isla cu inspiracion y motivacion pa haya un manera pa ofrece e empresarionan un ambiente di 'incubator' cu lo stimula crecemento den nan negoshi. Pa esaki e uzo di "CaribConnect" lo hunga un rol hopi importante cu e apoyo di Camara di Comercio, cu ta maneha e plataforma aki.

E aportacion di COSME pa e region di e 12 islanan (Anguilla, Aruba, Bonaire, British Virgin Islands, Cayman Islands, Curaçao, Montserrat, Saba, St. Barthelemy, Sint Eustatius, Sint Maarten y Turks & Caicos) cu ta forma parti di e LGO-nan den Caribe ta uno hopi importante y necesario pa educa y apoya e empresanan chikito y mediano den e region.



COSME ta un programa di 54 luna cu e responsabilidad pa aloca 15 miyon Euro den proyectonan pa beneficia e participantenan den e teritorio Caribeño. UE a haci e fondonan disponibel. E obhetivo general di e programa ta pa contribui cu e diversificacion economico sostenibel, fortalece y mehora e competencia di empresanan chikito y mediano den e 12 islanan participante. ❑

Velocidad halto a pone cu auto a causa accidente

SAN NICOLAS - Diamars mainta riba e caminda di Caya Jose Geerman polis a presenta na e sitio cu urgencia pa motibo cu tabata tin un accidente fuerte cu un mucha chikito envolvi.



Na yegada autoridad ta topa cu un Nissan Sentra preto basta kibra . Aki velocidad halto a hunga un rol caminda e chauffeur a perde control y dal contra e cura di cas pa despues bay para bek riba caminda. Ambulance a presenta na e sitio y paramedico a brinda asistencia na victima.





Polisnan a gara ladron ta horta den Rey Hing

SAN NICOLAS - Diamars marduga danki na actuacion rapido di polis di San Nicolas a logra gara e ladron cu a drenta horta den Rey Hing supermarket na Pos Chikito.



El a purba sali core pa polis pero polis core su tras y gar'e pariba di e luga. Polis a haya un Honda Accord preto s para pariba di e luga y ora nan a bay rista e sospechoso nan a haya yabi di e auto den su poder. Polis a confisca e Honda Accord den pa mas investigacion. Patruya di siguridad y doño di e luga a presenta na e sitio pa asina duna polis declaracion.



Bus a dal tras di un Yaris





SAN NICOLAS – Diamars mainta riba e caminda di Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas a sucede un accidente unda aki un bus grandi a dal tras di un Toyota Yaris.

Un persona a resulta herida y a wordo atendi pa e personal di ambulance cu a presenta na e sitio. Polis a constata cu ambos vehiculo a sali for di Weg Fontein y e chauffeur di e bus no a regula su velocidad y distancia cu consecuencia cu el a bay dal tras di e Toyota Yaris.❑

Basta ekipo di balor horta for di un localidad den e centro comercial

SAN NICOLAS – Diamars mainta den e centro comercial na San Nicolas situa unda e parada di bus grandi ta, un di e localidadnan a bira victima di ladronicia.

Patruya di San Nicolas a presenta na e sitio y a topa cu e bentana destrui. E trahadonan di construccion a tuma nota cu antisocial a horta basta ekipo di construccion na balornan grandi. Departamento forensico di cuerpo policial tambe a presenta pa haci nan investigacion. ❑



Quadracer a dal frontal den un pickup





PIEDRA PLAT – Diamars den careda di 9or di mainta riba e brug na Piedra Plat pabou di Jambalaya restaurant a sucede un accidente entre un auto y un quadracer.

Polis a wordo manda pa e sitio. Patruya di trafico a cera e caminda debi cu ambos vehiculo tabata riba caminda y tabatin un persona herida y aki a solicita e personal di ambulance pa haci un control riba e persona.

Polis a determina cu e quadracer direccion pariba a perde control y bay den banda contrario y a dal frontal contra di e pickup. ❑

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

20ste Trekking — **17 Oktober 2016**

TIEN TALLEN

20	300
44	300
45	300
56	300
75	300
79	300
94	300

HONDERD TALLEN

114	300
142	300
186	300
193	300
202	300
203	300
222	300
241	1000
257	300
319	300
343	300
395	300
407	300
411	300
415	300
419	300
430	300
446	300
458	300
476	300
500	300
532	300
618	300
636	300
661	300
666	300
685	300
686	300
708	300
720	300
729	300
730	300
749	300
754	300
773	300
775	300
783	300
803	300
810	300
815	300
833	300
848	300
854	300
887	300
896	300
912	300
945	300
960	300
972	300
979	300
995	300

EEN DUIZEND

1007	300
1014	300
1024	300
1028	300
1030	300
1092	300
1094	300
1095	300
1108	300
1138	300
1147	300
1193	300
1207	300
1214	300
1233	300
1240	300
1243	300
1264	300
1271	300
1316	300
1321	300
1324	300
1333	300
1355	300
1366	300
1415	300
1431	300
1438	300
1449	300
1463	300
1479	300
1515	300
1533	300
1538	300
1539	300
1542	300
1545	300
1559	300
1569	300
1572	300
1598	300
1599	300
1623	300
1627	300
1635	300
1705	300
1716	300
1728	300
1754	300
1761	300
1767	300
1775	300
1792	300
1807	300
1809	300
1812	300
1830	300
1835	300
1848	300
1879	300
1887	300
1901	300
1916	300
1939	300
1992	300
1995	300
1999	300

TWEE DUIZEND

2008	300
2014	300
2015	300
2081	300
2086	300
2104	300
2136	300
2137	300
2151	300
2157	300
2168	300
2193	300
2210	300
2220	300
2224	300
2232	300
2291	300
2304	300
2364	300
2381	300
2390	300
2407	300
2414	300
2450	300
2467	300
2486	300
2494	300
2498	300
2513	300
2532	300
2539	300
2558	300
2559	300
2563	300
2573	300
2595	300
2598	300
2615	300
2616	300
2621	300
2622	300
2633	300
2665	300
2668	300
2670	300
2673	300
2690	300
2710	300
2714	300
2719	300
2757	300
2783	300
2814	300
2825	300
2840	300
2927	300
2929	300
2939	300
2940	300
2949	300
2954	300
2969	300
2990	300
2992	300

DRIE DUIZEND

3020	300
3046	300
3055	300
3081	300
3097	300
3100	300
3116	300
3135	300
3146	300
3162	300
3190	300
3263	300
3266	300
3277	300
3330	300
3331	300
3344	300
3349	300
3359	300
3373	300
3390	300
3403	300
3415	300
3429	300
3430	300
3453	1000
3458	300
3491	300
3501	300
3505	300
3550	300
3571	300
3599	300
3617	300
3641	300
3646	300
3666	300
3667	300
3680	300
3727	300
3751	300
3758	300
3772	300
3779	300
3783	300
3786	300
3796	300
3802	300
3820	300
3828	300
3847	300
3850	300
3869	300
3878	300
3879	300
3889	300
3894	300
3915	300
3934	300
3938	300
3941	300

VIER DUIZEND

4009	300
4012	300
4018	300
4061	300
4062	300
4067	300
4097	300
4112	300
4125	300
4146	300
4163	300
4176	300
4188	300
4190	300
4201	300
4213	300
4241	300
4249	300
4269	300
4283	300
4344	300
4368	300
4396	300
4413	300
4414	300
4415	300
4416	300
4420	300
4454	300
4476	300
4546	300
4560	300
4561	300
4570	300
4588	300
4688	300
4690	300
4699	300
4700	300
4721	300
4723	300
4730	300
4775	300
4779	300
4813	300
4822	300
4836	300
4845	300
4854	300
4858	300
4878	300
4885	300
4887	300
4937	300
4946	300
4950	300
4976	300
4982	300

VIJF DUIZEND

5012	750
5019	300
5033	300
5035	300
5068	300
5082	300
5090	300
5113	300
5134	300
5135	300
5136	1000
5138	300
5143	300
5152	300
5155	300
5161	300
5175	300
5200	300
5202	300
5236	300
5245	300
5257	300
5259	300
5265	300
5270	300
5299	300
5318	300
5331	300
5343	300
5372	300
5390	300
5417	300
5433	300
5446	300
5485	300
5498	300
5550	300
5564	300
5567	300
5573	300
5603	300
5606	300
5614	300
5622	300
5632	300
5633	300
5644	300
5657	300
5683	300
5743	300
5798	300
5821	300
5844	300
5873	300
5918	300
5941	300
5943	300
5958	300
5970	300
5988	300

ZES DUIZEND

6044	300
6050	300
6055	300
6084	300
6096	300
6101	300
6128	300
6143	300
6153	300
6160	300
6192	300
6206	300
6235	300
6242	300
6249	300
6267	300
6280	300
6317	300
6322	300
6353	300
6388	300
6400	300
6401	300
6406	300
6408	300
6410	300
6427	300
6433	300
6476	300
6504	300
6505	300
6524	300
6530	300
6541	300
6566	300
6580	300
6593	300
6605	300
6608	300
6635	300
6640	300
6671	300
6677	300
6690	300
6698	300
6701	300
6712	300
6735	300
6768	300
6777	300
6792	300
6809	300
6825	300
6888	300
6898	300
6903	300
6918	300
6931	300
6990	300
6998	300

ZEVEN DUIZEND

7019	300
7048	300
7052	300
7073	300
7103	300
7108	300
7126	300
7129	300
7142	300
7171	300
7180	300
7188	300
7198	300
7209	300
7210	300
7212	300
7225	300
7245	300
7254	300
7263	300
7266	300
7268	300
7290	300
7303	300
7322	300
7329	300
7340	300
7345	300
7356	300
7367	300
7393	300
7397	300
7398	300
7427	300
7434	300
7437	300
7448	300
7464	300
7494	300
7503	300
7504	300
7514	300
7534	300
7591	300
7593	300
7616	300
7623	300
7629	300
7639	300
7640	300
7652	300
7692	300
7725	300
7743	300
7756	300
7779	300
7805	300
7808	300
7812	300
7817	300
7823	300
7885	300
7892	300
7896	300
7908	300
7916	300
7958	300
7968	300
7974	300
7979	300
7992	300
7994	300

ACHT DUIZEND

8011	300
8014	300
8018	300
8024	300
8077	300
8082	300
8084	300
8122	300
8176	300
8180	300

************ 2DE PRIJS ************

8184	3000
8185	100000
8186	3000

****

8209	300
8226	300
8250	300
8255	300
8284	300
8297	300
8344	300
8376	300
8378	300
8389	300
8395	300
8399	300
8430	300
8449	300
8461	300
8501	300
8517	300
8532	300
8535	300
8547	300
8569	300
8600	300
8608	300
8630	300
8653	300
8654	300
8691	300
8696	300
8705	300
8713	300
8728	300
8746	300
8747	300
8751	300
8753	300
8764	300
8765	300
8774	300
8782	300
8802	300
8910	300
8932	300
8935	300
8950	300
8976	300
8986	300

NEGEN DUIZEND

9006	300
9021	300
9030	300
9039	300
9047	300
9086	300
9118	300
9199	300
9201	300
9211	300
9213	300
9219	300
9224	300
9248	300
9273	300
9291	300
9316	300
9349	300
9381	300
9386	300
9387	300
9388	300
9419	300
9423	300
9440	300
9450	300
9462	300
9467	300
9496	300
9538	300
9550	300
9556	300
9563	300
9580	300
9584	300
9587	300
9591	300
9595	300
9598	300
9603	300
9626	300
9642	300
9661	300
9665	300
9667	300
9686	300
9692	300
9695	300
9750	300
9774	300
9778	300
9802	300
9814	300
9816	300
9837	300
9846	300
9863	300
9894	300
9902	300
9904	300
9919	300
9933	300
9935	300
9952	300
9968	300

TIEN DUIZEND

10004	300
10025	300
10063	300
10089	300
10100	300
10105	300
10115	300
10122	300
10140	300
10155	300
10178	300
10223	300
10232	300
10251	300
10262	300
10263	300
10289	300
10313	300
10316	300
10319	300
10324	300
10328	300
10329	300
10396	300
10405	300
10435	300
10441	300
10479	300
10515	300
10540	300
10545	300
10605	300
10617	300
10657	300
10679	300
10680	300
10702	300
10712	300
10717	300
10720	300
10747	300
10756	300
10783	300
10789	300
10805	300
10821	300
10845	300
10882	300
10888	300
10914	300
10920	300
10934	300
10975	300

ELF DUIZEND

11001	300
11014	300
11015	300
11061	300
11075	300
11094	300
11105	300
11133	300
11161	300
11181	300
11209	300
11218	300
11235	300
11238	300
11261	300
11267	300
11282	300
11286	1000
11312	300
11324	300
11357	300
11358	300
11405	300
11452	300
11456	300
11494	300
11543	300
11548	300
11569	300
11570	300
11589	300
11599	300
11664	300
11699	300
11707	300
11727	300
11737	300
11754	300
11756	300
11768	300
11776	300
11794	300
11796	300
11807	300
11809	300
11826	300
11832	300
11863	300
11867	300
11880	300
11916	300
11926	300
11948	300
11972	300
11988	300

TWAALF DUIZEND

12011	300
12022	300
12031	300
12039	300
12089	300
12095	300
12164	300
12172	300
12184	300
12243	300
12248	300
12260	300
12269	300
12272	300
12329	300
12352	300
12384	300
12395	300
12446	300
12482	300
12539	300
12554	300
12561	300
12592	300
12594	300
12597	300
12604	300
12623	300
12629	300
12667	300
12702	300
12714	300
12727	300
12734	300
12764	300
12775	300
12784	300
12788	300
12791	300
12798	300
12822	300
12841	300
12844	300
12845	300
12887	300
12903	300
12956	300
12963	300
12996	300

DERTIEN DUIZEND

13038	300
13048	300
13075	300
13109	300
13112	300
13115	300
13120	300
13123	300
13139	300
13169	300
13175	300
13198	300
13204	300
13209	300
13306	300
13381	300
13402	300
13413	300
13423	300
13437	300
13454	300
13518	300
13535	300
13537	300
13541	300
13562	300
13600	300
13630	1000
13647	300
13652	300
13668	300
13676	300
13679	300
13685	300
13701	300
13707	300
13710	300
13716	300
13730	300
13732	300
13740	300
13769	300
13776	300
13808	300
13840	300
13843	300
13845	300
13865	300
13899	300
13913	300
13955	300
13956	300
13958	300
13960	300
13980	300
13986	300
13997	300

VEERTIEN DUIZEND

14035	300
14062	300
14063	300
14066	300
14107	300
14124	300
14153	300
14195	300
14225	300
14227	300
14244	300
14294	300
14316	300
14318	300
14328	300
14352	300
14378	300
14392	300
14406	300
14456	300
14458	300
14485	300
14516	300
14533	300
14538	300
14548	300
14584	300
14591	300
14597	300
14614	300
14638	300
14658	300
14670	300
14679	300
14681	300
14685	300
14713	300
14720	300
14725	300
14731	300
14732	300
14751	300
14836	300
14860	300
14863	300
14879	300
14887	300
14888	300
14900	300
14905	300
14906	300
14930	300
14933	300
14938	300
14946	300
14978	300
14988	300

VIJFTIEN DUIZEND

15013	300
15029	300
15050	300
15053	300
15083	300
15100	300
15130	300
15144	300
15177	300
15209	300
15215	300
15234	300
15243	300
15256	300
15276	300
15299	300
15328	300
15348	300
15387	300
15390	300
15410	300
15420	300
15447	300
15455	300
15456	300
15585	300
15587	300
15606	300
15650	300
15656	300
15671	300
15687	300
15699	300
15701	300
15730	300
15731	300
15736	300
15754	300
15802	300
15803	300
15814	300
15874	300
15877	300
15881	300
15897	300
15913	300

ZESTIEN DUIZEND

16015	300
16017	300
16022	300
16033	300
16053	300
16057	300
16065	300
16090	300
16101	300
16117	300
16145	300
16152	300
16157	300
16176	300
16181	300
16227	300
16256	300
16286	300
16316	300
16348	300
16350	300
16367	300
16372	300
16373	300
16393	300
16398	750
16401	300
16435	300
16442	300
16508	300
16514	300
16518	300
16527	300
16532	300
16549	300
16571	300
16595	300
16599	300
16614	300
16626	300
16631	300
16634	300
16637	300
16642	300
16655	300
16661	300
16732	300
16805	300
16852	300
16853	300
16860	300
16883	300
16886	300
16927	1000
16929	300
16930	300
16944	300
16945	300
16948	300
16957	300
16974	300
16985	300

ZEVENTIEN DUIZEND

17005	300
17022	300
17033	300
17063	300
17075	300
17098	300
17156	300
17157	300
17160	300
17164	300
17171	300
17217	300
17223	300
17243	300
17273	750
17295	300
17301	300
17353	300
17388	300
17401	300
17405	300
17423	300
17433	300
17440	300
17449	300
17454	300
17470	300
17484	300
17495	300
17501	1000
17508	300
17510	300
17522	300
17537	300
17545	300
17550	300
17567	300
17592	300
17593	300
17618	300
17628	300
17657	300
17665	300
17674	300
17681	300
17685	300
17688	300
17718	300
17723	300
17758	300
17800	300
17827	300
17845	300
17848	300
17859	300
17888	300
17897	300
17904	300
17930	300
17941	300
17947	300
17958	300
17967	300
17976	300

ACHTTIEN DUIZEND

18016	300
18041	300
18042	300
18084	300
18121	300
18147	300
18220	300
18254	300
18255	300
18286	300
18303	300
18323	300
18348	300
18358	300
18407	300
18425	300
18444	300
18459	300
18487	300
18499	300
18517	300
18548	300
18557	300
18579	300
18582	300
18652	300
18698	300
18704	300
18744	300
18749	300
18774	300
18807	300
18831	300
18875	300
18876	300
18881	300
18904	300
18920	300
18953	300
18984	300
18989	300

NEGENTIEN DUIZEND

19011	300
19031	300
19038	300
19053	300
19076	300
19079	300
19091	300
19104	300
19112	300
19134	300
19183	300
19200	300
19241	300
19242	300
19249	300
19286	300
19320	300
19324	300
19326	300
19332	300
19339	300
19344	300
19350	300
19352	300
19368	300
19383	300
19395	300
19400	300
19409	300
19410	300
19443	1000
19466	300
19471	300
19497	300
19500	300
19515	300
19521	300
19564	300
19625	300
19626	300
19662	300
19670	300
19681	300
19684	300
19686	300
19727	300
19800	300
19801	300
19820	300
19830	300
19834	300
19858	300
19866	300
19879	300
19887	300
19943	300
19951	300
19976	300
19987	300

TWINTIG DUIZEND

20000	300
20005	300
20034	300
20055	300
20092	300
20101	300
20104	300
20122	300
20144	300
20145	300
20173	300
20214	300
20232	300
20235	300
20236	300
20237	300
20246	300
20250	300
20330	300
20364	300
20367	300
20370	300
20391	300
20415	300
20424	300
20426	300
20454	300
20461	300
20470	300
20480	300
20496	300
20516	300
20522	300
20577	300
20584	300
20610	300
20651	300
20654	300
20667	300
20668	300
20677	750
20690	300
20697	300
20701	300
20702	300
20712	300
20723	750
20731	300
20746	300
20774	300
20807	300
20820	300
20831	300
20856	300
20873	300
20915	300
20926	300
20932	300
20933	300
20966	300
20973	300

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21008	300
21032	300
21034	300
21043	300
21083	300
21094	300
21105	300
21116	300
21138	300
21146	300
21168	300
21170	300
21183	300
21198	300
21243	300
21273	300
21280	300
21298	300
21322	750
21324	300
21325	300
21328	300
21366	300
21381	300
21383	300
21406	300
21410	300
21416	300
21448	300
21453	300
21465	300
21470	300
21477	300
21490	300
21506	300
21521	300
21543	300
21544	300
21548	300
21558	300
21560	300
21593	300
21608	300
21610	300
21638	300
21652	300
21659	300
21682	300
21705	300
21738	300
21748	300
21768	300
21816	300
21853	300
21895	300
21900	300
21915	300
21935	300

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22031	300
22063	300
22070	1000
22085	300
22093	300
22120	300
22189	300
22191	300
22225	300
22247	300
22252	300
22257	300
22265	300
22349	300
22355	300
22365	300
22391	300
22398	300
22402	300
22416	300
22419	300
22422	300
22429	300
22461	300
22464	300
22483	300
22490	300
22493	300
22499	300
22563	300
22581	300
22600	300
22644	300
22710	300
22729	300
22791	300
22797	300
22864	300
22881	300
22894	300
22926	300
22929	300
22949	300
22993	300

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23017	300
23047	300
23062	300
23064	300
23068	300
23073	300
23079	300
23086	300
23122	300
23124	300
23126	300
23127	300
23172	300
23175	300
23181	300
23182	300
23253	300
23264	300
23271	300
23284	300
23293	300
23299	300
23338	750
23348	300
23355	300
23369	300
23381	300

************ 3DE PRIJS ************

23401	2000
23402	50000
23403	2000

****

23408	300
23430	300
23446	300
23473	300
23500	300
23553	300
23557	300
23566	300
23592	300
23625	300
23667	300
23730	300
23755	300
23767	300
23780	300
23807	300
23811	750
23822	300
23828	300
23854	300
23856	300
23862	300
23892	300
23898	300
23923	300
23926	300
23944	300
23951	300
23966	300
23969	300
23970	300

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24026	300
24031	300
24036	300
24042	300
24070	300
24073	300
24076	300
24086	300
24115	300
24130	300
24146	300
24151	300
24186	300
24195	300
24203	300
24215	300
24216	300
24222	300
24229	300
24246	300
24252	300
24254	300
24255	300
24263	300
24275	300
24276	300
24286	300
24298	300
24313	300
24323	300
24360	300
24376	300
24379	300
24382	300
24411	300
24413	300
24422	300
24464	300
24546	300
24550	300
24552	300
24563	300
24596	300
24605	300
24606	300
24646	300
24681	300
24691	300
24693	300
24697	300
24703	300
24728	300
24754	300
24761	300
24780	300
24787	300
24820	300
24827	300
24828	300
24843	300
24847	300
24851	300
24868	300
24875	300
24903	300
24925	300
24938	300

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25012	300
25018	300
25029	300
25058	300
25077	300
25078	300
25083	300
25105	300
25143	300
25144	300
25146	300
25158	300
25201	300
25207	300
25211	300
25222	300
25225	300
25227	300
25232	300
25238	300
25240	300
25250	300
25288	300
25326	300
25330	300
25355	300
25381	300
25392	300
25404	300
25419	300
25452	300
25460	300
25473	300
25489	300
25517	300
25569	300
25572	300
25605	1000
25610	300
25617	300
25622	300
25637	300
25652	300
25662	300
25688	300
25691	300
25712	300
25715	300
25732	300
25735	300
25791	300
25798	300
25799	300
25806	300
25822	300
25841	300
25860	300
25862	300
25877	300
25893	300
25915	300
25916	300
25921	300
25939	300
25949	300
25970	300
25975	300

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26001	300
26036	300
26047	300
26058	300
26060	300
26078	300
26086	300
26118	300
26152	300
26153	300
26154	300
26164	300
26172	300
26181	300
26209	300
26224	300
26266	300
26288	300
26294	300
26300	300
26305	300
26312	300
26327	300
26361	300
26382	300
26432	300
26460	300
26464	300
26475	300
26487	300
26495	300
26504	300
26544	300
26555	300
26559	300
26574	300
26622	300
26623	300
26656	300
26670	300
26720	300
26734	300
26743	300
26745	300
26765	300
26779	300
26793	300
26827	300
26851	300
26907	300
26951	300
26976	300
26986	300

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27006	300
27030	300
27031	300
27032	300
27035	300
27038	300
27049	300
27057	300
27072	300
27073	300
27085	300
27126	300
27136	300
27147	300
27149	300
27159	300
27198	300
27213	300
27216	300
27218	300
27221	300
27241	300
27242	300
27277	300
27342	300
27380	300
27397	300
27405	300
27415	300
27419	300
27426	300
27455	300
27461	300
27477	300
27507	300
27517	300
27532	300
27542	300
27570	300
27578	300
27584	300
27593	300
27612	300
27613	300
27618	300
27647	300
27653	300
27681	300
27683	300
27721	300
27731	300
27733	300
27740	300
27781	300
27839	300
27862	300
27896	300
27898	300
27916	300
27938	300
27950	300
27954	300
27996	300

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28009	300
28013	300
28024	300
28046	300
28047	300
28067	1000
28090	300
28095	300
28111	300
28121	300
28136	300
28149	300
28154	300
28165	300
28170	300
28181	300
28183	300
28189	300
28204	300
28215	300
28233	300
28236	300
28282	300
28288	300
28311	300
28317	300
28329	300
28330	300
28369	300
28439	300
28451	300
28454	300
28484	300
28492	300
28516	300
28526	300
28539	300
28548	300
28578	300
28579	300
28580	300
28597	300
28608	300
28636	1000
28651	300
28655	300
28701	300
28707	300
28727	300
28729	300
28738	300
28747	300
28788	300
28796	300
28809	300
28821	300
28843	300
28855	300
28874	300
28902	300
28903	300
28924	300
28934	300
28947	300
28957	300
28995	300

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29001	300
29004	300
29019	300
29022	300
29029	300
29046	300
29080	300
29088	300
29092	300
29191	300
29192	300
29198	300
29242	300
29244	300
29251	300
29252	300
29260	300
29297	300
29313	300
29320	1000
29323	300
29352	300
29362	300
29368	300
29373	300
29374	300
29383	300
29415	300
29417	300
29424	300
29431	300
29440	300
29474	300
29487	300
29490	300
29496	300
29506	300
29515	300
29520	300
29522	300
29531	300
29536	300
29541	300
29552	300
29572	300
29583	300
29591	300
29601	300
29615	300
29616	300
29620	300
29625	300
29639	300
29651	300
29666	300
29670	300
29678	300
29698	300
29709	300

************ 1STE PRIJS ************

29720	4500
29721	500000
29722	4500

****

29728	300
29784	300
29796	300
29814	300
29819	300
29828	300
29832	300
29837	300
29860	300
29869	300
29937	300
29948	300
29985	300
29988	300
29995	300
29999	300

DERTIG DUIZEND

30018	300
30045	300
30058	300
30069	300
30092	300
30093	300
30114	300
30123	300
30139	300
30144	300
30150	300
30168	300
30175	300
30200	300
30207	300
30300	300
30308	300
30344	300
30371	300
30393	300
30405	300
30407	300
30419	300
30428	300
30434	300
30465	300
30513	300
30519	300
30566	300
30608	300
30631	300
30649	300
30662	300
30667	300
30678	300
30680	300
30698	300
30714	300
30753	300
30779	300
30796	300
30799	300
30814	300
30844	300
30890	300
30897	300
30909	300
30915	300
30923	300
30933	300
30988	300

EEN EN DERTIG DUIZEND

31004	300
31026	300
31150	300
31152	300
31156	300
31167	300
31186	300
31192	300
31208	300
31212	300
31241	300
31248	300
31285	300
31303	300
31313	300
31328	300
31371	300
31396	300
31411	300
31419	300
31429	300
31445	300
31452	300
31461	300
31471	300
31483	300
31491	300
31492	300
31496	300
31502	300
31515	300
31525	300
31538	300
31554	300
31587	300
31598	300
31638	300
31653	300
31699	300
31709	300
31772	300
31776	300
31792	300
31799	300
31811	300
31848	300
31885	300
31891	300
31905	300
31909	300
31927	300
31953	300
31976	300
31977	300
31979	300
31991	300
31992	300

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32011	300
32028	300
32075	300
32089	300
32099	300
32172	300
32177	300
32209	300
32233	300
32240	300
32260	300
32274	300
32287	300
32299	300
32309	300
32330	300
32333	300
32338	300
32343	300
32356	300
32358	300
32425	300
32445	300
32451	300
32458	300
32499	300
32503	300
32507	300
32516	300
32526	300
32553	300
32576	300
32601	300
32610	300
32641	300
32666	300
32749	300
32750	300
32753	300
32798	300
32799	300
32819	300
32829	300
32837	300
32875	300
32889	300
32894	300
32924	300
32935	300
32937	300
32940	300
32944	300
32952	300
32956	300
32981	300
32994	300

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33016	300
33034	300
33058	300
33110	300
33120	300
33121	300
33124	300
33130	300
33138	300
33155	300
33173	300
33213	300
33217	300
33227	300
33231	300
33234	300
33236	300
33241	300
33249	300
33253	300
33264	300
33268	300
33284	300
33286	300
33300	300
33301	300
33311	300
33323	300
33325	1000
33328	300
33329	300
33337	300
33368	300
33375	300
33378	300
33386	300
33395	300
33438	300
33452	300
33453	300
33469	300
33471	300
33491	300
33512	300
33593	300
33653	300
33654	300
33671	300
33684	300
33688	300
33704	300
33705	300
33710	300
33764	300
33790	300
33844	300
33857	300
33870	300
33891	300
33928	300
33929	300
33930	300
33977	300
33995	300

VIER EN DERTIG DUIZEND

34001	300
34067	300
34068	300
34074	300
34103	300
34106	300
34116	300
34144	300
34189	300
34203	300
34207	300
34228	300
34243	300
34277	300
34369	300
34377	300
34384	300
34392	750
34398	300
34404	300
34407	300
34431	300
34439	300
34451	300
34462	300
34467	300
34484	300
34511	300
34529	300
34530	300
34534	300
34538	300
34552	300
34577	300
34580	300
34614	300
34615	300
34631	300
34660	300
34664	300
34698	300
34700	300
34718	300
34723	300
34732	300
34734	300
34748	300
34762	300
34784	300
34838	300
34841	300
34867	300
34871	1000
34905	300
34921	300
34923	750
34930	300
34960	300

20ste Trekking op 17 Oktober 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.



J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
S. Puriel

www.landsloterij.org

1ste Prijs	
29720	4,500
29721	**500,000**
29722	4,500

2de Prijs	
8184	3,000
8185	**100,000**
8186	3,000

3de Prijs	
23401	2,000
23402	**50,000**
23403	2,000

Extra Prijzen

	Waardebon	Lotnummer	Deellot
1.	F. 10.000,00	28113	6
2.	F. 5.000,00	23696	9
3.	F. 5.000,00	14123	7
4.	F. 2.000,00	27146	1
5.	F. 2.000,00	28018	3
6.	F. 2.000,00	24460	7
7.	F. 2.000,00	31576	4
8.	F. 2.000,00	17881	7

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

Famia, amigo y conoci a hiba Sr. Jossy Mansur na su ultimo luga di sosiego





ORANJESTAD – Ayera mainta tabata tin hopi sentimento tristo na momento di entiero di Sr. Jossy Mansur. No ta tin luga di pone hende na misa di Paradera.

Aki E famia grandi di Diario hunto cu famia Mansur amigo y conoci a yama e ultimo ayo na un persona bon conoci den nos comunidad Sr. Jossy Mansur cu a bay laga nos.
Manera nos tur cu por a conoce Sr. Jossy kende como hefe di redactor di Diario semper cu su editorialnan skerpi y direct den tur area.

Palabra di forsa y sosten na henter famia di Sr. Jossy Mansur cu Jossy sosega na





KLM Aruba cu un exitoso golf championship 2016














ORANJESTAD – Durante fin di siman tras di lomba a tuma luga e KLM Aruba Golf Championship 2016 na Tierra del Sol.

Como patrocinado nan pa e evento tabata Aruba Airport Authority y Caribbean Mercantile Bank kendenan orguyosamente a presenta e miho 36 hole Golf Championship cu a tuma luga dianan 14, 15 y 16 di october como ganado a keda como lo siguiente.

Flight A Winner 1st Hunt Riley, 2nd Vijay Luidens, 3rd Orlando Rasmijn Flight B Winner 1st Papi Delisle, 2nd Jarzinho Pourier, 3rd Ron Moser Flight C Winner 1st Bjorn Angela, 2nd Oscar Hellmeyer, 3rd Giovanni v/Wijk Ladies Flight Winner 1st Kim Tilleman, 2nd Carla Schipper Gross Flight Winner 1st Place Eddie Riviera Day 1 Closest to Pin 7 Gregory Croeze13 Orlando Rasmijn Day 2 Closest to Pin 3 Orlando Rasmijn 17 Rob Nolle.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
un auto pa cumpra preferiblemente Toyota Yaris no mas vieu cu 2007 Yama Tel.565 1434

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002 Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

TA BENDE
Glass platers/ clear + tinted 2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25.
light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves
Tel. 561 7112 / 567 6844

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion llamanos libremente al
Tel. 565 4801

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

TA BENDE
Negoshi, Cocktail Lounge / piano bar / restaurant / sala di baile, completamente equipa.
Condishon A1. Construi 450 m2, tereno propio 1725 m2.
Prijs ta inclui tur permiso pa maneja mes ora
Tel. 733 1201

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:........................
Adres di entrega:........................
Adres di cobranza:........................

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com www.bondia24.com

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica Laser Argon, Yag Laser Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece pa hasi cas limpi cuida mucha of hende grandi
Tel. 743 8899

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 October 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6004
7688
4122
5771

BIG 4
Sorteo # 5048
9218

ZODIAC
Sorteo # 3807
6827
Libra

KORSOU
Sorteo # 1513
8455
5192
1969

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	240.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 3856		02-11-18-24-30
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
3	x Match 4	62.000,00
123	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo # 897		04-12-22-28
		Mega Ball 07
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	350.000,00
5	x Afl. 500,00	
69	x Afl. 50,00	
115	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 580.000,-**

CACHI CACHI Halloween Edition **261624**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	2377, 0981, 0904
SUPER 4	8461
Sto. Domingo	

SMARTPLAY	5932, 0615, 1431
DAILY	2692, 4569, 4343
FLAMINGO	9069, 7180, 8426

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 October 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1658
5978
7033
4330

BIG 4
Sorteo # 1658
0664

ZODIAC
Sorteo # 1658
0284
Aquarius

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	240.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 3855		
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4	61.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		
		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 560.000,-**

CACHI CACHI Halloween Edition **131882**

Aries

Bo paisahe sentimental ta wordo renoba y refresca. Bo paisahe amoroso y familiar lo wordo renoba pasobra bo ta compronde hopi cos. Controla cierto impulso dominante. Number di suerte pa awe: 15, 19, 38 y 50.

Tauro

Loke bay sosode lo bay ta hopi positivo p'abo. Lo bo bay duna pasonan concreto pa drecha un eror y lansa bo mes pa conkista di bida cu forsa, determinacion y alegria. Number di suerte pa awe: 18, 26, 31 y 40.

Geminis

Esaki lo ta un dia di realisacion y areglo. Bo ta riba e plan di conkista, no solamente dentro di e plan amoroso, sino riba tereno social. Bo ta sinti bo mes mas sigur di bo mes. Number di suerte pa awe: 20, 28, 33 y 42.

Cancer

Lo bo bay cambia bo manera di mira realidad. Den cuestionnan amoroso esaki ta un dia estupendo pa determina loke bo ta pensa di haci den bo proximo vacacion. Number di suerte pa awe: 21, 29, 34 y 43.

Leo

Bon gevoel dentro di bo bida amoroso. Lo bo establece un ekilibrio entre realidad y bo deseonan, loke bo tin mester realmente y loke bo kier tin, pues ambos ta dos cos diferente. Number di suerte pa awe: 22, 30, 35 y 44.

Virgo

Bo manera di actua ta pone bo gana amigo. Cu e formacion planetario aki, lo exigi di bo mayor flexibilidad na ora di cambia un plan, opinion of idea riba un persona determina. Number: 23, 31, 36 y 45.

Libra

Lo surgi circunstancianan cu lo drecha bo sentimentonan interior, bo bida amoroso y e manera cu bo ta relaciona cu bo famia mas cercano. Tin hende cu kier carga bo cu nan problema. Number di suerte pa awe: 24, 32, 37 y 46.

Scorpio

Bo bida amoroso ta subiendo. Biba pleno. No keda asombra si un hende cu bo a pensa cu tabata un persona madura comete un disparate pasobra lamentablemente e falta madurez. Number di suerte pa awe: 25, 33, 38 y 47.

Sagitario

Awe lo ta un dia caminda tur cos por pasa den amor. Si bo por, scapa cu bo famia of bo pareha pa un luga caminda boso por ta trankil y disfruta di naturalesa. Number di suerte pa awe: 26, 34, 39 y 48.

Capricornio

Awe lo lanta sentimentonan drumi. E recuerdo of encuentro fisico cu cierto persona asocia na bo pasado, lo bay lanta emocionnan intenso. Ta tempo di defini bon loke bo kier haci. Number di suerte pa awe: 27, 35, 40 y 49.

Aquario

Bo ta logrando loke a costa asina hopi esfuerso. Amor ta extende awo den bo medio di un forma ekilibra y harmonioso y durante fin di siman lo ta alegre, particularmente pa ama di cas. Number di suerte pa awe: 16, 24, 29 y 38.

Pisces

Tin alegria memey di bo bida familiar. E onda energia cu ta na e momentonan aki dentro di bo elemento y bo signo, ta hopi creativo. Naturalmente no tur cos den bida ta di color di rosa. Number di suerte pa awe: 17, 25, 30 y 39.

Benny Nisbet (PPA):

Delegacion basta amplio di parlamento a sali siman pasa pa Panama

ORANJESTAD - Siman pasa diahuebs 13 di october 2016 un delegacion basta amplio a sali direccion pa Panama den tur silencio pa reunionnan relaciona cu Parlatino.

Tan leu cu PPA ta na altura solamente miembro di parlamento mr. Addy Thijsen a publica cu E ta bay Panama relaciona cu reunionnan di e comision di 'agricultura y pesca' di Parlatino. Parlamento mes y demas miembro a keda den un silencio grandi di nan biahe y permanencia na Panama.
PPA ta di opinion cu parlamento lo haci bon pa publica e informacion relaciona cu e delegacion basta amplio di miembro cu a biaha siman pasa 13 di october 2016 pa Panama.

Manera PPA a bisa na varios ocasion nos ta sostene e hecho cu miembronan di parlamento por haci nan trabao tanto na Aruba como den exterior pero PPA ta di opinion cu ora un delegacion ta bay exterior mester limita e cantidad di miembro cu ta participa mirando nos crisis financiero y e gasto financiero envolvi !

PPA ta desea di sa cuanto miembro di palabra exactamente a biaha pa Panama ? Y pa cual motibo exactamente cual comisionnan a reuni y kico tabata nan agenda ?También pueblo tin derecho di sa cuanto e biaha aki a costa e pagado di belasting ??

PPA ta na altura cu minimalmente 4 miembro di oposicion lo ta participa den e delegacion aki nos lo no keda sorprendi cu esaki ta 5 miembro anto e ora e pregunta ta cuanto miembro di AVP ta forma parti di e delegacion aki ?



Mirando cu gobierno ta den un crisis financiero y tin un racha di medida riba lomba di pueblo. Pueblo tin derecho di sa con tanto gobierno como parlamento ta atende cu fondo publico bao di e crisis aki. PPA ta spera cu parlamento informa nos pueblo debidamente relaciona cu e biahe di parlamento pa Panama siman pasa!❑

Xiomara Maduro(MEP):

Minister Eman ta bolbe pone Aruba su cara na berguensa

ORANJESTAD - Desde cu Minister Eman a yega na poder, nos Pueblo su cara ta na berguensa. No solamente el a sa di traha un MEGADEBE perhudicando hopi generacion, e mandatario a sa di haci cosnan for do sla cu ta pone e cara di nos Pais na berguensa.

Na 2014 tabata e welga di hamber den cual Minister Eman a haci full un show cu no ta pas pa un Minister President haci y sigur no cu tur e insulto cu el a hacie y tur e odio cu el a fomenta contra nos Gobernador Refunjolden representacion di Cas Real na nos Pais. Awor na 2016 Minister Eman ta bolbe pone Aruba su cara na berguensa, e biaha aki cu e numeracion di e Gobernador nobo pa nos Pais.

Na man di Eman nada no ta normal mas

Aruba a conoce nombracion di 3 Gobernador. Tur a bay na un forma nechi y sin mucho comentario of critica. Pero na man di Minister Eman nada no ta normal mas y tur cos ta bira drama. Den e procedura cu a sigui semper pa nombra un Gobernador nobo, e Pais en cuestion ta compila un lista di tres persona cu nan ta haya apto pa e funcion di Gobernador.
E lista aki ta wordo presenta na Hulanda, na unda cu despues di un proceso di screenmento Hulanda ta nombra segun custumber e prome persona riba e lista. Di e manera ey Hulanda ta tene na consideracion e deseo di e Pais pa wordo representa pa un persona cu nan ta haya bon pa e posicion, cu ta gosa di respet amplio den comunidad y tambe di e otro partidonan representa den Parlamento. Ta un procedura cu semper a bay normal, pero e biaha aki a bira un drama na man di Eman ya cu Hulanda no a acepta ningun di e tres persona cu Gabinete Eman a propone pa e puesto.

Ta bolbe lastra hende drechi

E berguensa mas grandi no ta cu Hulanda no a acepta e candidato di Gabinete Eman pa Gobernador, esta Minister Bermudez. E berguensa ta e manera cu Minister Eman a scoge pa atende cu e nombracion di Sr. Alfonso Boekhoudt como nos Gobernador nobo. Minister Eman a fomenta un campaña pa difama y lastra e bon nomber di Sr, Boekhoudt. Minister Eman a laga su hendenan yama radio y yama e Gobernador nobo pa traidor, laga su hendenan skirbi articulo cu informacion tendencioso y hasta a bay asina leu di hinca informacion di salud di un miembro di famia di e Gobernador nobo den e lastramento aki. Y si esaki no ta suficiente Minister Eman a bira kita Sr Boekhoudt for di trabou y duna publicidad na esaki na un manera bou tur nivel. Di e manera aki, mescos cu a haci cu nos Gobernador Refunjol, Minister Eman a bolbe recuri na un politica di riool pa asina laga lastra hende drechi den nos comunidad pa tapa su propio fayonan.

Eman ta keda un loopjongen
Tur e drama aki por a wordo evita si Minister Eman a asumi su responsabilidad di goberna nos Pais na un manera drechi. Bou su maneho tur respet a bay perdi pa Aruba.

Cu e nombracion di nos Gobernador nobo ta bolbe bira bisto cu Hulanda no tin ningun respet pa Minister Eman y ta wals riba dje na tur momento. E ta simpel, si largo bay Minister Eman a haci trabou di loopjongen y no a sa di defende Aruba den nada, e no por spera cu na Hulanda nan lo tum'e na serio ora e kier actua manera un Minister President di un Pais den Reino. Minister Eman ta keda un loopjongen cu cada biaha ta pone Aruba su cara na berguensa. ❑

Gerrit Croes (MEP):

Negligencia medico ta mata pero negligencia di Mike Eman ta cabando cu nos pueblo

ORANJESTAD - Si nos lesa den social media y scucha e clamor di e pueblo nos lo bira malo di berdad! Ta pa basta tempo caba cu tin hopi keho riba e maneho cu AZV ta hibando pa loke ta e personanan cu pa un of otro motibo di salud mester bay den exterior pa haya un miho cuido.



No ta pornada AZV a wordo introduci, pero nos ta mira con esunnan encarga cu e asunto aki poco poco a desvia di e meta inicial, esta di duna un cuido optimal na nos pueblo.

E cuido tabata optimal y mester keda asina! Mi ta haya lamentabel cu famianan di un criatura cu a nace cu un malesa congenito, cual mi sa bon cu AZV no ta cubri, mester acudi na pidi placa pa haya un cuido y cu dia pa dia ta hinca e famia den mas desesperacion y dolor mirando cu dianan ta pasa y no ta mirando un solucion pa nan familiar cu ta pasando den un situacion dificil.

Discriminacion inhumano

Tambe tin otro caso lamentabel di un famia cu a pasa den un situacion basta lamentabel y doloroso na Colombia na unda e persona a fayece y a wordo trata inhumanamente pa esunnan encarga cu e hospital na Colombia. Mi tambe sa, segun ley di AZV, cu si bo bay busca ayudo medico den exterior riba bo mes, AZV no ta cubri esaki y abo mes mester paga tur e gastonan.

Unicamente si bo a haya OK pa bay afo y bo mes dicidi cu bo kier bay un otro clinica, e ora bo ta haci uzo di e mesun leynan di AZV pa bay na e clinica di bo preferencia, bo ta haya parti di e gastonan paga ora bo bin bek y esaki despues di mustra bo recibonan. Pero locual mi ta haya lamentabel ta cu, a pesar cu AZV tin bon stipula kico por y kico no por, gobierno ta duna permiso di estadia na muchanan cu mal formacionnan of malesanan genetico cu ta biba aki y hasta cubri tur e gastonan cu esaki ta trece cu ne! Pero pa nos muchanan cu a nace cu cierto malesanan cu no ta wordo cubri door di AZV, gobierno si no por yuda! Ta un discriminacion inhumano di parti di e Minister di Salud, Sr. Schwengle y Prome Ministro, Sr. Mike Eman!

Actonan condenabel

Tin personanan cu placa, cu por paga pa nan tratamento y cu a yega di haya nan tratamento cu no tabata wordo cubri door di AZV, paga sinembargo pa gobierno y e ora ey si tabata por.

Ta esaki ta e sorto di cosnan, abusonan cu ta pone mi pensa y dicidi di condena e actonan aki. AZV a wordo crea pa duna cuido di calidad na pueblo di Aruba. Te na unda cu mi sa esaki no a cambia, of si? Momento a yega pa e Ministro di Salud sali padilanti, duna cara y mustra intencion pa bin cu un mehoracion den e sistema aki, cu no ta brommer biaha cu ta pone bida di hende na peliger y cu a costa bida di basta hende. Mi sa cu hopi hende lo bisa cu mi sa miho, cu mi sa con e ley di AZV ta traha, etc. etc. Ta berdad! Pero mi no por evita di mira e parti humano di e casonan aki cu ta toca curason di hopi hende,dunando rabia y malcontento pa e manera con esaki ta wordo trata.

Mi por bisa cu casonan cu mi mes a mira, di ilegalnan cu a wordo manda cu Air Ambulance pa tratamento medico den exterior, cu tur gasto paga y ta ken a paga? Tambe hendenan ("ta nos hendenan") cu a yega di haya tratamentonan paga cu a costa hopi placa sin cu e tabata riba e lista di AZV, pero claro, ta depende ken bo ta, ki color politico bo tin y ta ken ta amigo di ken. Danki Dios nos ta vislumbra un cambio den horizonte, sin duda! Esunnan cu conoce mi y sa kico mi ta papia lo ta di acuerdo cu mi!

Berguensa y mas berguensa

Mi ta tende hopi biaha di derechonan humano p'aki p'aya, pero ora ta toca derechonan humano di nos mesun hendenan, Sr. Mike Eman ta lubida cu e mester goberna pa pais Aruba y pa e Arubianonan! Of por ta mi ta robes y mi ta mucho emocional? Mike Eman, Prome Minister di Aruba, bo a faya como gobernante, bo a faya den bo deber como Prome Minister pa percura pa bo ciudadanonan y ora mi mira cu un Arubiano a muri na Colombia, a wordo trata inhumanamente y bo no a saca niun dede pa yud'e, mi mester bisa bo publicamente, shame,shame on you! Ta tristo cu bo mesun hendenan cu a campaña pa bo Ministro di Salud y sabiendo como medico di pulmon di su condicion e no a haci nada pa dirigi y yuda e persona aki. Mi no tin nada otro di bisa bo cu bo a faya!

E casonan aki mi ta spera cu nan lo no pasa nunca mas y si e ta den mi man, mi ta sigur cu lo mi haci tur cu por pa yuda! Sorto di casonan asina ta trece hopi reaccion, sigur di e compinchinan di gobierno. Un mensahe pa boso: Bin cu argumento y nos lo por debati. Manda un hende capaz si, por fabor! Cada bes mi ta bisa mesun cos: Ora un persona, pero sigur ora ta trata di un homber, perde su credibilidad no tin nada mas di haci. Keda habri boca y bisa nada ta mustra claramente kico bo ta!

Beneficio di duda

Mi ta manda palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido y cu Dios por duna boso fortalesa pa pasa den e dolor di mira boso ser keri sufri na man di poco burdugu sin sentimento. Mi lo keda vigilante pa e casonan aki pasobra tin varios asunto pasando cu mester di atencion y nos Ministro di Salud no ta haci nada!

Bay Brasil gasta placa di pueblo pa haci kico? Pero nos muchanan atleta mester bende rifa y BBQ pa por bay competi den exterior y representa Aruba! Con bo ta haya e cos aki, minister Schwengle? Na cuminsamento mi a duna bo e beneficio di duda, pero awor si bo a comproba cu bo no ta apto pa e puesto di Ministro di Salud. Sorry pa mi sinceridad. Mi ta spera cu mi por tin un oportunidad pa papia tocante hopi caso menos bon pasando den nos salubridad publico cu tin mi atencion y di bo parti, cero cooperacion!❑

Fraccion MEP:

Awe ta recorda cu 27 aña pasa Gabinete Oduber a firma cu Coastal pa reapertura di e refineria





ORANJESTAD - Awe 19 di october ta un dia historico pa pais Aruba, ya cu nos ta recorda cu 27 aña pasa Gabinete Oduber a firma un acuerdo cu e compania petrolero Coastal Oil Refinery pa habri atrobe e refineria na San Nicolas.

E proceso no tabata uno facil ya cu hopi esfuerso y sacrificio mester a wordo haci pa realisa e causa aki.

E motibo di esaki ta cu dia 29 di januari 1988 Gabinete Henny Eman a firma un acuerdo di desmantelacion ('Dismantling Agreement') cu Exxon/Lago y caminda e companianan Schotte Sloopwerken B.V. y Westcoast a cuminsa corta e refineria completamente y bende e restonan como hero bieu den exterior.



Doño di refineria

Fuera di esey tabata un lastima cu Aruba no por a cobra Exxon pa e daño ambiental causa pa e refineria pa motibo cu Gabinete Eman a exonera y libera nan completamente den e acuerdo di desmantelacion. Den e situacion doloroso aki Gabinete Oduber cu lomba contra muraya mester a negocia cu Exxon pa haya nan asina leu pa traspasa e refineria pa pais Aruba y pa cual Exxon a bay di acuerdo y asina pais Aruba a bira doño di e refineria. Pues tur e locuranan di ultimo tempo di partido AVP bisando cu despues di 92 aña pa prome bes pais Aruba a bira doño di e refineria ta un mentira flagrante y pa cual MEP a haya su mes obliga di corigi e mentira aki. Na luga tabata den e mesun aña 1989 aki cu Prome Minister Nelson Oduber a firma un acuerdo cu Sr. Stew Bengston di Exxon/Lago pa cu traspaso di tur e propiedadnan den Seroe Colorado (Colony) pa pais Aruba. Aruba a haya bek tur e terenonan eigendom y erfpacht, 186 cas y varios edificio manera Misa, Esso Club, Bowling Alley, Tennis Court, High School y e beachnan na Baby Beach y Rodger's Beach.

Colony a bira di pueblo

Teniendo semper den mente e palabranan historico di Betico Croes, esta cu si tin 1% di posibilidad pa habri e refineria atrobe mester explora esaki profundamente, Gabinete Oduber finalmente a yega na un acuerdo cu Coastal Oil Refinery pa traspasa e refineria na un prijs simbolico di 1 dollar. Den un forma transparente a logra cu dia 19 di october 1989 den Parlamento a aproba e contracto cu Gabinete Oduber a firma cu e compania aki. Fraccion di AVP a vota contra! Riba e dia aki sala di Parlamento tabata completamente yen di ciudadanonan contento di mira con nos di dos pilar economico a wordo recobra. Despues di trabaonan duro y intensivo finalmente e reapertura a bira realidad dia 20 di april 1991. Un hecho historico tambe ta cu un aña despues di e reapertura, Gabinete Oduber a percura pa tur habitante di Aruba haya e derecho pa haci uzo di tur e facilidad y beachnan den Seroe Colorado. Esaki a sosode dia 1 di mei 1992 caminda Gabinete Oduber conhuntamente cu pueblo a laga kita e casita na e porta no. 6 na Grapefield y asina kita tur discriminacion pa drenta riba propiedad di pueblo y haci uzo di e beachnan. Tur e echonan aki ta demostra e mentalidad positivo di partido MEP pa trece logronan grandi pa e pais aki.

Dangui Oduber (MEP)

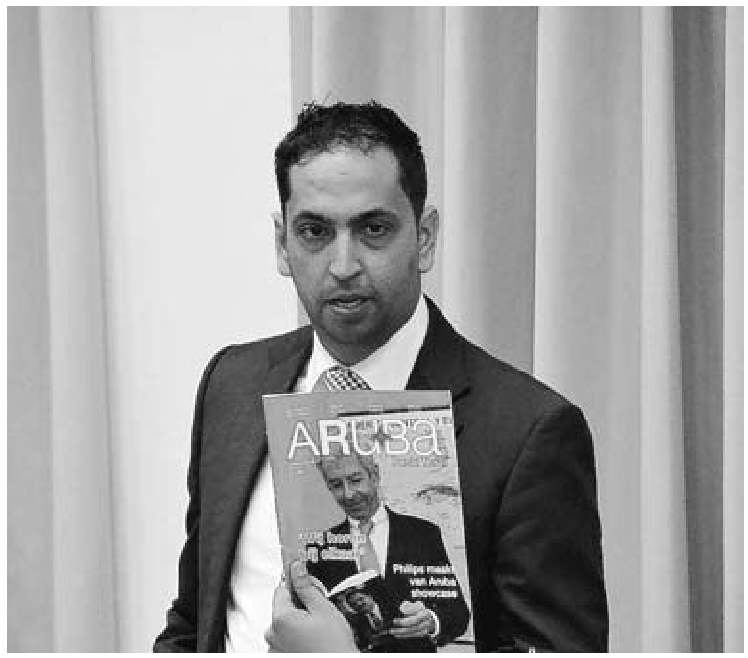
Prome minister Mike Eman tin 2 strike caba

ORANJESTAD - Na aña 2014 prome minister Mike Eman a somete su mes na un welga di hamber pa un diferencia di opinion cu Hulanda riba presupuesto di aña 2014.

No solamente e la pone su mesun cara na berguensa sino pone cara di henter nos pueblo na berguensa pasobra despues di algun dia e mester para e welga di hamber aki sin ningun resultado. E tempo ey el a haya un KoninklijkBesluit colga riba su cabes y sigui pa e aña siguiente, esta 2015 un supervision financiero CFT.

Na e momentonan ey cu fraccion di AVP a vota pa CFT haci su entrada na Aruba y bira ley nos pais a perde nos autonomia. Mike Eman ta esun culpabel y esun responsabel pa cu esaki mirando con e la goberna e pais aki pa e ultimo 7 añanan aki. Un gobernacion cu a caracterisa su mes na gasta placa di pueblo, yuda amigonan cerca, famianan cu fabornan politico. Fiesta cu tereno y patrimonio di pueblo pa despues esaki nan wordo bendi y crea problema social y un pobreza mas antes bisto. E debe actualmente di pais Aruba ta na 4 biyon y si conta e proyectonan PPP nos debe a yega 6 biyon florin.

Despues cu CFT a haci su entrada na Aruba Mike Eman a haya ta cuminsa presenta presupuestonan cu ta cuadra cu e normanan poni door di Gabinete Oduber. Contra su boluntad e mester a coregi e presupuestonan cu a sali for di man.
Na comienso di e aña aki ya tawata conoci cu nos pais lo mester conoce un gobernador nobo.
E proceso pa nombra gobernador pa nos pais semper a cana e caminda cu e mester cana, te ora Mike Eman a drenta den gobierno. Mike Eman no solamente e polarisa e relacion cu reino cu su manera di goberna si a ocasiona iritacion grandi cerca gobierno Hulandes pa su manera iresponsabel di atende cu asuntonan serio di nos pais. Mike Eman a haya 1 aña di tempo pa presenta un lista di posibel candidatonan pa gobernador y e no a hacie. Pa hopi largo hopi hende a keda specula kende lo ta e candidatonan.



1 dia prome cu e "deadline" pa entrega e lista di nombernan pa Hulanda e la yama e lidernan di fraccion den parlamento pa un consul ta cerca dje pa presenta su lista di posibel candidatonan. Bo ta kere esaki ta responsabel? Bo ta kere esaki ta manera di busca consenso na Aruba? Ta kende por tuma bo na serio si e mes nunca a tuma e proceso aki na serio.
Mike Eman a faya na aña 2014 y a ricibi un KB. Mike Eman a bolbe faya na aña 2016 y a bolbe haya un KB y Hulanda a nombra un gobernador contra boluntad di Mike Eman.

Ta hopi cuestionabel y straño e manera con Sr. Alfonso Boekhoudt a wordo ataca y lastra mirando e hecho cu ta Mike Eman mes a nombr'e Gevolmachtigde Minister na Hulanda. Mike Eman a demostra aki e tin double standards, Sr. Boekhoudt ta bon pa minister pero malo pa gobernador. En todo caso Mike Eman tin 2 strike y falta un mas pa pueblo mand'e cas! ❑

Karel Maduro(MEP):

For di Hulanda, Mike Eman orguyosamente ta declara: "Vini, Vidi y Perdi"

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, tin biaha bo mester laga hende dal su cabes den muraya pa e lanta for di soño. Den caso di e PM di Aruba, su persona supuestamente a bay Hulanda manera un gay di pelea pa regla asunto tocante e nombracion di Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Prensa na Aruba a elogia e PM mustrando den direccion di ta un macho crioyo cu ta bay pa kibra cos. Luga, tur e asunto a cambia por completo na Hulanda. Despues di e supuesto pelea entre e PM di Aruba y minister Plasterk, tur cos ta indica cu e PM di Aruba a sali e gran perdedo.

Di gay a bira galiña y na luga di tira spoor, te a haya spoor. Minister Plasterk a dicta na mesa kico e reglanan ta pa nombracion di un gobernador y pakico Hulanda su escogencia a cay pa Sr. Boekhoudt. Aparentemente esunnan cu gobierno di Aruba a propone, niun no a pasa e stinki test na Hulanda. Muy en particular e pret'i wowo di e PM, Sr. Angel Bermudez cu su historia di Interbank y FCCA. Tambe cu Hulanda lo NO acepta ningun menasa y accion di rebeldia di parti PM. Pues, esaki of nada. Su persona a acepta e nombracion di biaha y sin ningun obhecion! Esaki ta indica tambe cu e NO tabata tin



ningun escogencia. E resultado di e reunion aki a wordo categorisa pa Hulanda como uno di hala horea y di suta cu palo! Gobernantenan Hulandes a comenta cu nan a haci "bal gehakt" di e PM y cu e ta un "zielig mannetje" (ay ta pica!). Awor, laga nos ban analisa algun punto pa asina Aruba por desenmascara e PM su version, di kico el a bay haci na Hulanda. Pasobra na Aruba, ta e ta e homber cu ta bay para cos na Hulanda. Uno, dicon su persona no a haci un yamada telefonico na Sr. Plasterk y regla asunto? Esaki tabata por y mas barata. E asunto ta parce mas cu ta Plasterk a manda yam'e. Pasobra manera pueblo di Aruba por comprende, e asunto di nombracion NO a cambia!

Dos, dicon ta net minister Sevinger mester a compaña Sr. PM y no su so, of cu un otro minister? Esaki ta indica kisas riba e echo cu minister Plasterk kier a papia seriamente cu Sr. Sevinger dilanti di Sr. Eman na mesa. Entre otro tocante e carta cu Plasterk a ricibi for di Karel Maduro tocante e malversacion nan cu terenonan publico na Aruba? Tocante e mal maneho na DIMAS?
Tocante paspoortnan emiti na Aruba ilegalmente? Tres, e asunto principal ta cu tur indicacion ta, cu Hulanda no ta kere y ni ta confia Sr. Eman mas. It's over, over and done, you're dead meat! Esta un berguensa nacional pa nos pais. Miho ora di bin bek Aruba, Sr. Eman pone un saco di papel riba su cabes asina mundo no por wak e bonconco cu el a haya door di a dal den muraya di klinker Hulandes. ❑

Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do tabata tin exito na Curaçao Open 2016











ORANJESTAD - Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do ta orguyoso di a participa den un Campeonato aproba pa WKF (World Karate Federation), cual a tuma luga dianan 7 y 8 di october, 2016, na Curaçao, bao di e nomber Curaçao Open 2016, organisa door di Curaçao Karate Bond bao di guia di Hanshi William Millerson.

Tres atleta di Dojo Shoshinkai cu a participa na e Campeonato y a sa di sobresali, y logra 3 medaya, bao di guia di nan coach Sensei Marvin Silva, director tecnico di Tamashi Internacional. Christopher Carraha, brons – Categoria Kumite M-150, Catherine Carraha, plata – Categoria Kumite F-68, Sensei Robert Silva, brons - Categoria Kumite M-84. Catherine Carraha y Sensei Robert Silva a participa den e categoria Elite unda a competi cu atletanan di nivel halto di paisnan manera, Argentina, Venezuela, Trinidad & Tobago, Curaçao, Bonaire, Martinque y Surinam.

Dojo Shoshinkai bao di guia di Sensei Robert Silva, situa den e bario di Noord den Club Don Bosco kier duna e mayornan un danki pa tur nan esfuerso y apoyo economico cu a haci posibel cu e atletanan a haya e oportunidad di participa den e evento aki, y representa Aruba un biaha mas den exterior. Danki na e organisadonan di e evento aki pa e bunita experiencia.❑

Seleccion U 18 femenino di Aruba competiendo den Campeonato di CONSURSA



ORANJESTAD - Aruba Softball Bond cu ayudo di Comision Subsidio a logra manda un seleccion femenino U18 pa prome biaha den historia pa competencia di CONSURSA.

Durante reunionnan internacional cu presidente di Aruba Softball Bond a atende na April e aña aki na Valencia y den luna di September na Monterrey por a compronde cu e vision di WBSC (World Baseball and Softball Confederation, Softball Division) ta exigi pa Federacionnan rond mundo cuminsa enfoca riba programanan pa hobennan entre otro U16 y U18.

Paisnan den Sur America manera entre otro Argentina, Brasil, Peru, Venezuela cu tin esaki super bon desaroya pero kier logra cera e gap entre e paisnan aki y otronan den region. Asina exigencia ta pa traha den cada continente y no solamente continente America. Seleccion di Aruba ta pasando den su prome experiencia hustamente contra paisnan ariba menciona y mas cu claro esaki lo ta un experiencia unico tanto pa nos atletanan y tambe nos staf tecnico pa asina por traha un programa di desaroyo cu por fit den e nivel desea. Actualmente na Cartagena tin un di e instructornan mas conoci den America, esta Luis Perdomo, kende tin un contract cu Argentina y den apenas 2 aña por tuma nota con hopi Argentina a desaroya su nivel.

Diahuebs awor e tecnico aki lo duna un curso gratis di 3 ora riba peticion di CONSURSA na tur tecnico di paisnan presente pa asina brinda un guia con pa desaroya pa e otro nivel. Claro tecniconan so no por logra tur cos y esaki ta bin den un combinacion di capacitacion di nos tecniconan pero tambe e pasion, amor y dedicacion di nos atletanan. Alabes Aruba Softball Bond kier gradici Casa Haime pa na aportacion pa Seleccion U18 por a yega na nan uniform. Tambe kier gradici tur cu di un of otro manera a aporta. Softball U18 femenino ta conociendo un desaroyo nobo. Cu perseverancia pronto nos lo ta competitivo den e categoriannan aki. ❑

Torneo di tennis KIA pa hobennan



ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa Tennis School Omnibus Aruba a organisa un exitoso torneo di tennis bou nomber di KIA. Na e torneo aki a participa un total di 17 mucha. Omnibus Tennis kier stimula tennis na Aruba abou muchanan pa laga nan hunga den categoria; berde, oranje y cora.

Ganado di e torneo a resulta; den nivel berde Sofie, Nivel oranje e ganado tabata Zenon. Y e ganado di nivel cora tabata Michiel. Un palabra di pabien na tur cu a participa y tambe un palabra di danki ta bay na KIA pa sponsor e torneo aki.

Pa inscripcion of pregunta por tuma contacto cu Mattijs van Reek na e-mail matthijs@omnibustennis.com.❑

Royal Power campeon di campeonato Heineken 2016





ORANJESTAD – E play-off Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a yega su final. Despues di un serie hopi intensivo entre e dos ekipo cu a brinda fanaticada un espectaculo inolvidabel cual a bay por cierto tur 5 wega cual finalmente a termina diabierna ultimo.

E ekipo campeon di 2015 a logra mantene su titulo un biaha mas como e campeon indiscutibel.
Den e serie di best out of 5 Royal Power a bay ariba 1-0 pero mesun dia Pizza Hut Monsters ta empata e serie 1-1. Pizza Hut Monsters den wega number 3 a gana esaki haciendo e serie 2-1 pa pone Royal Power lomba contra muraya. Den wega number 4 Royal Power a saca un victoria di 8-6 pa empata e serie 2-2 forsando un wega decisivo.

Diaranson sinembargo e wega decisivo a inicia, pero no por a termina como cu den reglamento di campeonato ta stipula cu no lo habri un inning despues di 12am y aki Pizza a protesta y corectamente ASB a tuma e decision pa para e wega den top di 4 inning. Pizza Hut a score 6 careda den prome inning y tabata gana 6-0, pero momento cu e wega a wordo para Royal Power tabata ganando 13-12. Diabierna di acuerdo cu reglamento di campeonato y tambe reglamento internacional e wega a continua den di 4 inning pa asina bay termina.
Royal Power ta probecha anotando 3 careda mas riba un hit crucial di Jomark Flanegin pa sigura e victoria y celebra un otro titulo di campeon. Royal Power 16 careda, 16 hit, 3 eror. Pizza Hut Monsters 12 careda, 12 hit, 3 eror. Jomark Flanegin a gana e partido mientras Richinell Matos a resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Royal Power ta Jomark Flanegin 4-3, Jair Thomspon 4-2, Eldrick Dijkhoff 4-3 incluyendo un cuadrangular di 3 careda, Gregory Krosendijk di 5-4, Giandrick Lacle 2-1, Richard Flanegin 1-1. Pa Pizza Hut Monsters a destaca na bate Derward Ruiz 5-3, Jerrold Martijn 5-2, Richinell Matos 4-2, Angelo Laurant 3-2 incluyendo un cuadrangular den deep center. Pizza Hut Monsters a menasa den inning 7, pero cu un rolling fuerte pa primera Cannister a fildea pisa y tira segunda pa completa un dobel play y asina caba cu tur speransa.



Un campeonato di 168 wega cu un bunita final yena cu emocion. Pabien na tur cu a destaca.❑

Aruba Softball Bond a entrega premionan di campeonato Heineken









ORANJESTAD - Despues di un temporada di softball hopi activo Aruba a conoce su campeon y sub campeon pa cu aña 2016.
Diabierna ultimo a reparti tanto premionan di ekipo Campeon y Sub Campeon den categoria AA respectivamente Royal Power y Pizza Hut Monsters pero tambe premionan individual pa atletanan cu e destaca durante henter e temporada.

Champion Batter, Champion Pitcher, Champion home run tabata e premionan cu a wordo saca for di atletanan cu a destaca durante e campeonato regular.

MVP sinembargo a wordo saca for di e ultimo serie. Despues di e wega final a bay over mesora pa entregamento di premio.

Filbert Thiel di Balashi Premuim a bay cu e titulo di champion batter cu 24 hit den 37 turno mas 16 base por bola y 3 hit by pitch pa un averahe di 649 cumpliendo cu e minimo di 50 plate appearance.

Leander Angela a bay cu e titulo di champion home run cu 3 home run. Richinell Matos a conkista e titulo di champion pitcher cu 9 victoria y 2 derota. Jomark Flanegin cu 8 victoria y 1 derota a keda na segundo luga.

Aruba Softball Bond ta felicita tur atletanan sigur esunnan cu a destaca tambe ta gradici dirigentenan, tecniconan di tur ekipo, cuerpo di umpire y scorers, doñonan di tereno, Comision Subsidio, Romar Trading cu Heineken, prensa deportivo y tur cu a aporta cu nan granito di arena pa hunto por tabata tin un campeonato asina competitivo y exitoso. Por aprecia potretnan durante ceremonia di partimento di premio.
Softball floreciendo.❑

Fundacion pa Consumido cu accion pa InselAir cumpli cu su clientenan

WILLEMSTAD – Fundacion pa Consumido a cuminsa cu un accion pa e compania di aviacion InselAir cumpli cu su clientenan. Den ultimo dianan tabatin un serie di reclamo atrobe contra e compania. Avionnan ta bula laat, no ta comunica cu pasaheronan y ta uza yen di argumento pa hustifica entre otro tardansa di vuelonan.

Fundacion pa Consumido ta bisa cu ultimo tempo el a bin ta tuma nota di reclamo di consumidonan tocante di mal servicio di Insel Air. Kehonan tocante di retraso, cancelacion sin aviso, falta di comunicacion a cu e forma structural y no por cualifica esakinan mas como incidente.

Hopi consumido ta sinta nan mes impotente sigur mirando e echo cu riba cierto rutanan no tin alternativa di compania pa scoge for di dje pa haci su biahe.

Un situacion alarmante y desesperante pa cierto biaheronan concerni y sigur preocupante pa consumidonan cu tin pensa di buk un biahe cu Insel Air, cu te ainda como 'compania responsabel' no ta dunando su clientenan pagado e respet, bon trato y servicio cu nan merece.

Pa cu esaki Fundacion pa Consumido na prome luga ta urgi Insel Air pa ta mas transparente den su manera di duna informacion y tambe evalua y structura su vuelonan di un forma cu ta cumpli cu normanan di aviacion internacional.

Pa evita e tipo di situacionnan asina aki ta importante pa Fundacion pa Consumido pa yega na un solucion structural. Fundacion pa Consumido ta di opinion, cu a yega ora pa gobierno stipula reglanan transparente pa atende cu situacionnan di discrepancia pa biaheronan.

Nos mester yega na normanan fiho di compensacion pa cada pasahero na momento cu un compania di aviacion no cumpli cu loke a palabra cu e consumido.

Esaki basa riba normanan internacional manera stipula den e Tratado di Montreal.



E Tratado di Montreal a keda introduci pa paisnan afilia na Internacional Civil Aviation Organisacion (ICAO) pa regula y standarisa entre otro trato di kehonan di consumido. E tratado aki tin como meta pa pone norma y standardnan uniforme pa companianan di aviacion den transporte internacional di pasahero.

Importante den esaki ta, cu a fiha responsabilidad di e compania di aviacion pa cu su pasaheronan. E tres responsabilidadnan central di un compania di aviacion den e tratado ta responsabilidad pa morto y lesionnan di curpa, responsabilidad pa retraso y cancelacion di vuelo y responsabilidad pa destruccion, perdida y daño na ekipahe di e pasahero.
Fundacion pa Consumido ta bay acerca gobierno di Corsou cu un peticion pa traha riba normanan basa riba puntonan di e tratado aki.

Concretamente e peticion lo bay ta dirigi na Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano pa, na nomber di gobierno di Corsou, regla lo siguiente:

- ratificacion di e Tratado di Montreal pa asina crea e cuadro uniforme cu normanan internacional den cua e responsabilidad di companianan di aviacion na Corsou pa cu su pasaheronan ta keda fiha.
- y bini cu normanan di compensacion concreto pa companianan di aviacion na Corsou tene nan mes na dje na momento di morto of lesionnan di e pasahero, na momento di retraso of cancelacion di vuelo y na momento di perdida of daño na ekipahe di e pasahero.

Pa duna nos peticion mas peso, Fundacion pa Consumido lo ke activa nos comunidad biahero pa asina nos logra e meta aki. Nos ta pidi cada consumido cu ta para tras di e peticion aki pa yena e formulario di peticion pa duna apoyo na e yamada aki.

Nos mester di bo ayudo y sosten pa duna un base firme y masal na e denuncia aki. Por haci esaki online via nos pagina di Facebook https://www.facebook.com/fundashonpakonsumido/ y tambe por pasa personal na nos oficina pa firma e peticion.❑

Oficina di abogado VanEps Kunneman VanDoorne ta colabora cu Workspot Curaçao

WILLEMSTAD – Oficina di abogado VanEps Kunneman VanDoorne ta bay sostene nobatonan cu conseho huridico gratis den forma di un orario di consulta sin cita mensualmente: Legal Spot. Pa esaki e oficina lo cuminsa un colaboracion cu Workspot Curaçao.

Workspot ta ofrece freelancernan y empresarionan nobato un luga di trabou dinamico, inspirativo y pagabel. Den nan salanan, nobatonan por busca colaboracion y siña di otro.

Un biaha pa luna, tur empresario afilia na Workspot Curaçao ta haya e oportunidad pa presenta nan preguntanan huridico na un abogado di VanEps Kunneman VanDoorne.

Por traha un cita pa e orarionan di consulta of por simplemente presenta sin cita. Despues di un periodo di prueba, VanEps Kunneman VanDoorne lo determina si ta eventualmente expande e servicio aki cu, por ehempel, un pakete huridico pa nobato.

Focco Lunsingh Scheurleer, managing partner di VanEps Kunneman VanDoorne ta amplia: "Como e oficina di abogado di mas grandi den Caribe Hulandes, nos ta haya importante pa contribui na e comunidadnan riba e islanan caminda nos ta opera. Gustosamente nos ke stimula empresarionan nobato cu ideanan innovativo, pasobra esaki lo por yuda e region tambe bay dilanti.

Nos mes tambe ta siña di e colaboracion aki, pasobra mas y mas cliente ta pidi pa un otro forma di colaboracion entre nan organisacion y oficinanan di abogado.

Pa nos tambe Legal Spot ta ofrece un plataforma pa haya bista den esaki".

E prome orario di consulta sin cita ta plania pa 19 di oc-



tober cerca Workspot Curaçao na Bitterstraat den Scalo.

E team nucleo cu lo ta encarga cu e orarionan di consulta sin cita ta consisti di associate Stan van Liere y junior associate Raoul Profijt.

Por traha un cita pa e orarionan di consulta, pero por presenta sin cita na e sitio mes tambe. Por haya mas informacion riba www.ekvandoorne.com y via e paginanan di Facebook di VanEps Kunneman VanDoorne y di Workspot Curaçao.❑

Ademar Doran:

Lo no inicia investigacion penal contra hefe di Landsrecherche di Sint Maarten

WILLEMSTAD – Lo no inicia un investigacion penal contra hefe di Landsrecherche di Sint Maarten, e Curasoleño Ademar Doran. A absolve di tur sospecho despues di un investigacion rigoroso bou di guia di Procurador General. Doran tin hopi aña biba riba e isla y a haci carera den Duana y Cuerpo di Polis.

Ministerio Publico a informa awe, cu dia 19 di juni 2016 L.C.J. Lewis a entrega un keho contra hefe di Landsrecherche di Sint Maarten, A. Doran. Lewis a acusa Doran di a falsifica documento, perhurio y difamacion.

Bou di responsabilidad di Procurador General mr. A.R.E. Schram Landsrecherche di Corsou a haci un investigacion extenso di echo relaciona cu e acusacionnan. Dentro di e investigacion aki a tende un total di diesun persona.

Diferente di nan ta traha na Landsrecherche. Banda di e declaracionnan a añadi tambe documentonan na e dossier. For di e investigacion a sali na cla cu e acusacionnan manera expresa pa Lewis contra Doran, ta inhusto y no ta basa riba echonan.

Tin un situacion caminda un conflicto laboral entre Lewis y su doño di trabou a escala rapidamente. Dentro di e trayecto disciplinario cu a conduci na suspension di



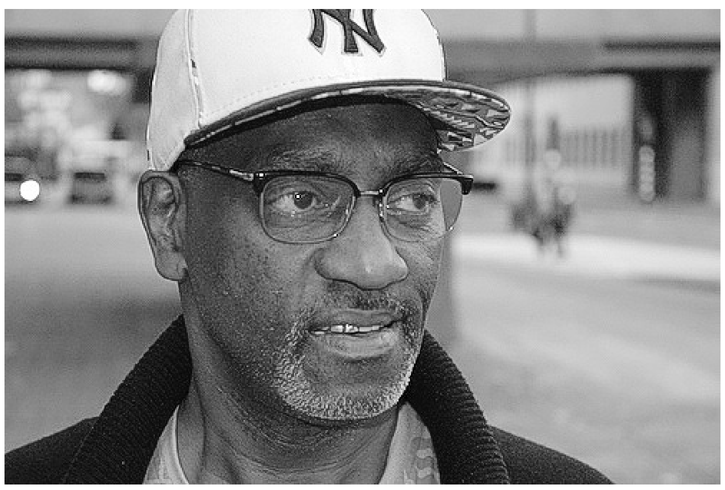
Lewis, a sigui e proceduranan corecto. Contenido di e reportahenan cu Doran a traha no ta incorecto y por keda substancia pa pruebanan y declaracion di testigonan. No a distribui e reportahenan tampoco pa motibonan cu no ta lesnan necesario.

Den e investigacion no tin personanan cu ta considera como sospechoso. Tampoco tin sospecho di falsificacion di documento, perhurio, difamacion of cualke otro echo castigabel comete pa Doran. Como tal lo no inicia un investigacion penal y cu esaki ta considera e caso como cera.

E caso ta uno interesante, pasobra e ta comproba cu no ta tur biaha sospecho y denuncianan ta conduci na un investigacion penal. Na Corsou awor aki tin yen di hende menciona cu ta comparabel cu e caso Doran na Sint Maarten.

Den nan tin politiconan, hefe di diferente cuerpo y tambe entidadnan financiero. E problema grandi ta, cu mientras tanto a daña nomber di e personanan aki pa cua no tin un formula pa rehabilita nan den un comunidad chikito.❑

Por lo pronto lo no tin un areglo di indulgencia pa victimanan di cromo-6



TILBURG (RET KARIBENSE) – Munisipio di Tilburg no tin mucho interes den un asina yama areglo di indulgensia pa e victimanan di kromo-6. Tilburg ke warda mira e investigacion prome. Bou di e victimanan tin algun Antiano.

Wethouder Marcelle Hendrickx prome cu e reunion di raad di munisipio di Tilburg: "Nos ta tuma e caso hopi serio.

E problema ta cu ainda nos tin tiki informacion y p'esey mi por compronde e inkietud masha bon. Nos prome prioridad ta salud di hende y p'esey ta examina nan. Ta te ora esaki core bon lo por trata e tipo di preguntanan aki (tocante un areglo di indulgensia)."

Pamfleta

Na entrada di stadhuis tin decena di ex participante na e proyecto ta warda e miembronan di rat di munisipio y e colegio. Temponan aya e cobradonan di onderstand mester a las y raspa partinan di trein bieu.

Nan tabata expone na asbest, kromo-6 y metal pisa. Trahadonan di NedTrain tabata nenga di haci e trabou aki pasobra nan tabata hay'e mucho iresponsabel. Asina a sosode cu ta cobrado di onderstand na Tilburg a haya e trabou.

Si e cobradonan di onderstand tabatin pregunta, tabata kita parti di nan onderstand, asina e pamfleta, cu ex participante na e proyecto ta parti dilanti stadhuis, ta bisa. Awor nan ke un despensa, un



compensacion financiero pa e gastonan y indemnisacion pa e daño cu nan a sufri.

Areglo di indulgensia

Abogado Hustings ta yuda decena di e participantenan na e proyecto di antes. "Cu esaki nos ke pidi atencion pa e caso aki. Munisipio ke tur echo riba mesa prome, pero un gesto lo ta bon."

Cu esaki e ke men e areglo di indulgensia, caminda e victimanan lo haya un adelanto. Trahadonan di Defensa a haya esaki caba y pa NedTrain nan ta trahando riba algo mescos.

Tanto e trahadonan di Defensa como esunnan di NedTrain tabata expone na kromo-6 tambe. "Pero", Willem Banning di sindicato FNV cu ta combersa cu munisipio ta bisa, "esakinan tabata trahado cu por a nenga e trabou. E participantenan na e proyecto, esta e cobradonan di onderstand, lo a perde parti di nan onderstand si nan tambe a nenga.

Keho

Ivan Bernadina ta un di e victimanan. "Henter mi bida mi a hunga baseball, na diferente club profesional, mi tabata den seleccion Antiano, tur cos. Mi tabata fit. Awor mi ta perde rosea ora mi subi un trapi."

No ta keho di pulmon so e tin. Su wowonan no ta bon mas y e tin iritacion na su cutis; fenomenonan cu ta tipicamente relata na kromo-6. "Specialmente mi man robes ta hopi malo.

Semper mi ta hunta crema prome cu mi sali cas", Bernadina ta conta mientras cu e ta mustra riba un otro ex participante di e proyecto. "Wak, e tin e den cara!"

E mesun homber ey no tin djente mas. "Hasta mucha muhe hoben ta cana cu problema di djente. Ami tambe." Cu su lenga e ta pusha su djentenan di abou manda dilanti.

Melfried (41) tabata sufri caba di likido den su pia, for di prome cu e proyecto di reintegracion esaki tabata limite. For di algun aña e mester bebe mas remedi, awor pa su curason y contra presion halto."Mi no tabatin esaki algun aña pasa y mi ta hoben ainda", e ta lamenta.

Alcalde

Peter Noordanus, alcalde di Tilburg, ta papia un rato cu e medionan di comunicacion na yegada na stadhuis, pero e no ta aster e ex participantenan di e proyecto.

E ta hura cu lo tuma e hendenan na serio. E no ta haya cu ta tempo pa pidi despensa caba.

Algo despues raad munisipal ta papia un rato tocante di e caso di kromo-6. Melfried: "Tur e cosnan aki ma tende caba cerca e abogado. Awor atrobe nos mester warda. Mi por a bien keda sin bini.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Roney Ramirez Santana

14-05-1997 - 11-10-2016

Na nomber di su:
Mama:
Ramona Tavarez Santana & Joselo Tavarez (casa)

Tata:
Cecilio Ramirez Castro

Su compañera:
Natasha Werleman

Rumanan:
Rosa Angelica Ramirez Santana
Marijke Christina Tavarez Santana
Nicauris Yudith Tavarez Santana
Y rumanan na Rep. Dominicana

Welonan:
Rosa Herminia Ramirez + Edilio Santana
Pura Castro Sosa & felis Ramirez
Suegra: Francia Meran Ventura
Suegro: Euguerio Sadot Werleman
Cuña: Marcelis Werleman
Tantanan & omonan na Aruba & Rep. Dominicana

Tanta: Gertrudis Quandus

Robert Quandus y famia

Primo/primanan:
Aruba: Darisa Ramirez, Luis Alberto Ramirez & na Rep. Dominicana

Su hefe Ramon Becker y su coleganan di trabow Romar Traiding

Mihor amigo: Welly Casuela, Cezar Kock y Erwin Hughes

Bisiñanan di Bario: Bushiri

Compañeronan di scol: Prins Bernard, San Augustinius, Middag Mavo, Avond Mavo.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a laga un famia of conocir afo.
Condolencia lo tuma luga diamars 18 oct 2016 na Aurora Funeral Home, di 7or pm pa 9or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 19 oct 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Famia ta pidi pa no bisti na row como cu Ronney tabata jong y hopi alegre.
Famia ta lamenta cu despues di entiero famia no ta ricibi bishita na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Veilig in Jezus armen,
Veilig aan Jezus hart
Daar in Zijn teer erbarmen,
Daar rust Ronalds ziel van smart.
Met deze woorden maakt Marlène Kendall-Bendt
bekend, dat na een lang en geduldig lijden
Van haar is heen gegaan haar man op 14 oktober 2016



RONALD PHILIPUS KENDALL

op de leeftijd van 67 jaar.

Hij was vader van: Clinton Kendall en Jenny Tuinfort ; Cheyenne en Anferney
Linvall Kendall mede namens de moeder Norine Chandi

Pleegvader van: Rachel en Arjan Draaijer Chin A Joe en kinderen Cheryen, Noëlla, Dylan en Jo-Ann
Caroline en Dennis van den Berg Chin A Joe en kinderen Jesse en Olivia
Jermain Chin A Joe en David
Raoul en Kimberly Chin a joe Moeljodirjo en kinderen Kailey, Scarlet en Isaiah.

Broer van: Floor en Theo Kaersenhout Canada
Audrey en Chris Harze Kaersenhout en kinderen Tristan,Connor,Johan en Laila Harze
Marc Kaersenhout
Urmy Kendall ,Rachael en Edwin .Dochterje Neava
Verginia Fuller Kendall, Omari en Sherifa
Iwan Kendall en Loes Purperhart; kinderen Daniëlle en Zavaion
Vincent en kinderen.
Jacques en Lynnette Anson en kinderen en stiefkinderen Zippora,Qeren en Hadassa .
Errol, Jacintha Oriel en Cleopatra.

Overige familieleden: Nichten en neven.
Families: Benschop
Wilsterman, Giersthoven
Therèse en Ludwig Sporkslede Trustfull en familie
Familie Schuijer
Familie Enser

De afscheidsdienst vindt plaats op donderdag 20 oktober 2016 van 19.00u- 21.00u in de aula van Aurora Funeral Home Cumana 76-Oranjestad Aruba.
Op vrijdag 21 oktober 2016 vindt de crematie plaats van 14.00u-16.00u eveneens in de aula van Aurora Funeral Home te Cumana 76- Oranjestad Aruba.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1

Cu immenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur locual e la hasi pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos esposa y mama stima:



Christa R. M. Bryson

*17-02-1946 - †17-10-2016

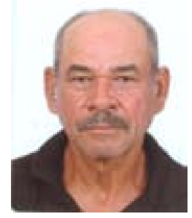
Na nomber di su esposo:Dr. Roberto Bryson
Yiu: Charlene Bryson

Special friends di cas: Myrna Tromp Y famia, Mena Dake, Dika Dania, Jeanine Poulard, Albertina Rodriguez, Sheldon Toppenberg, Dr. Francis de Windt, Steven Valois Smith y famia Rasmijn.
Un danki special ta bai na: Dr. Glenn van Trigt, Dr. Juan de Cuba, Dr. Reuben Tjon-Sie-Fat, verpleegkundigen di Snijdend-4 di hospital, verpleegkundigen di Edmund E. Harms Foundation.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 21 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 1or atardi na Misa.
Enbes di krans of flor, lo tin un box disponibel pa hasi un donacion na Edmund E. Harms Foundation.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona y no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

A fayece inesperadamente :



Jorge Pirela

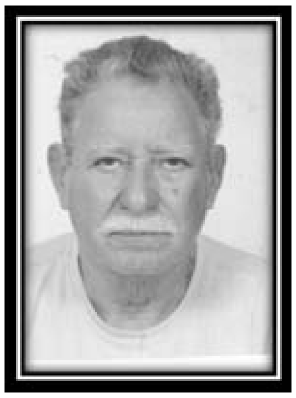
Mihor conoci como "Maracucho"
*02-01-1948 - †09-10-2016

Desde awe lo tin box disponibel pa donation na Williepan, Los Caseteros y Casa Vieja
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home

"Señor den mi bida mi a busca bo y semper bo tabata tey pa mi"

A bay sosega den brazanan di Señor



Robert Francis Wanapa

Mihor conoci como: "Bobby"

Na nomber di:
Su estimada esposa: Marieta Wanapa-Luydens
Su yiunan stima: Nyeella Wanapa y Roland Hernandez
Michel Wanapa
Su nietonan stima: Ayrton Ras
Demisha Wanapa
Clyde Ras

Su rumannan na Merca: Yvonne Nolan-Wanapa y famia
Su cuñanan: Erlinda Leysner-Luydens y famia
Giovanni Luydens y famia

Su sobrinonan: Vince Leysner
Dino Leysner
Ervin Leysner
Elthon Luydens
Gino Luydens

Su mihor amigo: Jossy Tromp y famia

Tur su bon bisiñanan

Demas famia: Wanapa, Luydens, Ras, Nolan, Leysner, Hernandez, Jansen, Croes, Chumaceiro, Kok, Arends, Rasmijn, Winklaar, Mercera

Acto de despedida lo tuma lugar diabierna 21 di October 2016 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 20 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia

Enbes di flor of krans un donacion pa Rode Kruis lo ta altamente aprecia, lo tin un box pe gesto aki.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Rosindo Nicolaas

Mihor conoci como: "Nick of Boeboei"
*01-03-1939 - †18-10-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 25 di October 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na san Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

~El a manda su angelnan pa carga bo den nan man, pa bo no dal bo pia contra piedra~
Salmo 91:11

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den cas di Dios; nos ruman y omo stima:

José (Jossi) Maria Werleman

02-01-1946---10-13-2016
+Mayornan: Simon y Constancia Werleman-Angela
Rumannan: Marcelina Boekhoudt-Werleman
+Antonia Amaya-Werleman
Calista Genser-Werleman
Yolanda Werleman
Sobrino/anan: Maritza, Gina, Suzy, Leo, Lino, Gloria, Lydia, Gus, Karl y demas famiya.
Condolencia na Staff y Personeel, Dokternan, Verpleegsters, Ziekenverzorgesters, Hiuishoudelijke Hulp, y demas trahadornan di "Cas Di Cuido San Nicolas-SABA".
Famiya ta gradici nan tur di curazon pa nan cuido yen di amor, dedicacion y attencion pa cu nos ruman Jossi.
Tambe famiya ta gradici Aurora Funeral Home & Crematory N.V. pa nan excelente servicio. Un danki special pa Rosemary, Wilfred, Zulaika y Judith pa nan atencion personal.
Acto di despedida y cremacion a tuma lugar den seno di famiya.

INVITACION



DANKI PAPA DIOS PA DUNA NOS UN BON PERSONA ASINA DEN NOS BIDA.
AWE 19 DI OCTOBER NOS TA RECORDA 1 AñA CU
RUBEN DE LANGE
A BAI LAGA NOS.
CLARO CU UN PERSONA MANERA BENCHI TA HASI HOPI FALTA.
NOS LO KEDA SEMPER CU E BUNITA RECUERDONAN CU E A LAGA ATRAS.
Y PA MEDIO DI ESAKI NOS TA INVITA FAMIA ,AMIGO Y CONOCIRNAN PA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA .
CUAL LO TUMA LUGAR DIADOMINGO 23 OCTOBER 10:00 AM DI MAINTA NA MISA SAGRADO CURAZON NA SAVANETA.
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA.

SIMAR

Directiva di Simar ta anuncia fayecimento di nan miembro pensionado

Sra. Henna L. Doedel

Na bida docente na Unidad Salubridad y Servicio.

Directiva ta extende nan mas sentido pesame na famia y amistadnanY ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Sra. Henna L. Doedel sosega na Paz.

Na nomber di directiva,

Sheila Lazo – Tromp,
President



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Habibe Tel. 586 5100
San Nicolas Dr. De Cuba Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas: San Nicolas Tel.584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diamars	4 oktober	FREEWINDS	05:30	****
Diarason	5 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		ADVENTURE OF THE SEAS	08:00	23:00
		ISLAND PRINCESS	07:00	12:30
Diahuebs	6 oktober	CARNIVAL CONQUEST	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	13:00	19:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	10 oktober	ADVENTURE OF THE SEAS	09:00	23:00
Diarason	12 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
		FREEWINDS	05:30	****
Diarason	19 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diasabra	22 oktober	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
Diamars	25 oktober	CARNIVAL VALOR	13:00	22:00
Diarason	26 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diahuebs	27 oktober	CARNIVAL SLENDOR	07:00	16:00
Diabierna	28 oktober	FREEWINDS	05:30	*****
Diasabra	29 oktober	ISLAND PRINCESS	13:00	19:00
Diadomingo	30 oktober	FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	31 oktober	CELEBRITY INFINITY	14:00	*****

Por fabor tene na cuenta cu schedule crucero por cambia

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/18/2016

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.64	180.36	181.16
GBP	2.12	2.17	2.23
JPY	169.64	171.19	172.91
EUR	194.02	195.79	197.76
DKK	25.33	26.05	26.85
NOK	20.85	21.57	22.37
SEK	19.16	19.88	20.68

For amounts up to Afl. 100,000

Ministerio di Enseñansa ta organisa:

Screenmento oficial di e documentario "He named me Malala" pa publico di Aruba

ORANJESTAD - Ministerio di Enseñansa tin e grato honor di invita publico pa un screenmento oficial di e documentario "He named me Malala". Den cuadro di celebracion di Aruba su luna nacional di enseñansa lo tene e evento aki unda cu lo enfoca riba e topico di educacion di mucha muhe na Aruba y na resto di mundo.

E evento aki lo tuma luga diasabra 22 di october proximo cuminsando pa 6or di atardi na Cas di Cultura.
Durante di e anochi Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar lo dirigi su mes na publico y lo ilustra e ultimo informacion y dato pa loke ta e situacion di mucha muhe den enseñansa na Aruba. Tambe lo tin un discusion den un panel cu expertonan local cu lo discuti riba e ultimo desaroyonan riba e topico aki. Como highlight di e anochi e publico por presencia e documentario di e popular Malala Yousafzai, un mucha muhe originalmente di Pakistan cu a bira e cara y bos pa derechonan di mucha muhe pa haya enseñansa na su pais y rond di mundo. Un mucha muhe cu un curashi y determinacion enorme cu a wordo confronta cu un tragedia ora cu Taliban na su pais a purba silencia su bos. Malala Yousafzai ta e recipiente mas jong na mundo di e prestigioso premio nobel di paz pa tur su sacrificio y trabou como activista cu a para pa derecho di mucha muhenan rond mundo pa haya acceso na enseñansa. Un di e dichonan di Malala cu sigur hopi hende ta reconoce ta esun cu cual Malala a finalisa su discurso pa e asamblea general di Nacionnan Uni unda cu Malala a menciona "One child, one teacher, one book and one pen can change the world".
Ministerio di Enseñansa tabata e ultimo lunanan den contacto estrecho cu e representantenan di e organisacion Malala Fund y ta contento di a ricibi e licencia oficial for di e organisacion pa tene un evento pa publico di Aruba.
Ministerio di Enseñansa ta invita publico en general pa asisti na e evento aki cu ta habri pa tur persona interesa. Admision pa e evento aki ta



completamente gratis y ta a base di registracion. Tur persona interesa pa presencia e evento y e documentario di Malala por registra via e-mail na a.werleman@arubagovernment.aw cu specificacion di nomber. E evento lo tuma luga diasabra awo, 22 di october 2016, di 6or di atardi pa 10or di anochi na Cas di Cultura.❑

Nochi di baliadonan cu festival di canto 60+



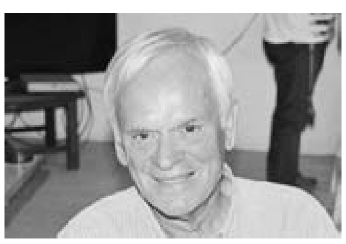


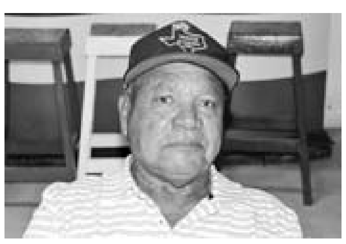












ORANJESTAD - E aña aki atrobe Fundacion Movemento ta Bida ta organisa su exitoso Nochi di Baliadonan. Esaki lo ta pa di 5 biaha cu FMTB ta organisa esaki y a bin cu e concepto di Nochi di Baliadonan pa asina tur esunnan cu kier move ariba pista por balia sin stop ya cu musica lo t'ey constante.

E aña aki FMTB a bin cu un concepto nobo cual ta un Festival di Canto cu cancionnan di Pasco canta pa nos cantantenan 60 plus . Mientras nan ta canta abo por balia, kiermen no tin nodi keda sinta so .
Banda BADU lo compaña tur e cantantenan y tambe nan lo deleita e publica cu musica baliabel.
Pa ta sigur cu tur hende ta pasa dushi den airco y cu bon servicio nos ta bolbe tene nos anochi special aki den Renaissance Ballroom ariba diasabra 12 di november 2016. E aña aki nos ta bay cuminsa ya pa 6'or en punto cu e Festival di Canto y e anochi ta bay termina cu e orkesta di tur tempo "LA NUEVA FUERZA".

Seis ora largo un y tur por disfruta di nos fundraising cu bon musica y un pista di balia hopi grandi.
FMTB a dicidi tambe pa baha e prijs di entrada te cu AFL 35,00 pa persona y por busca carchi na Cliffix, Precious Anardey na Savaneta, Cas di Cultura,oficina di FMTB y tur participante.
Cantantenan di 60 te cu 82 aña lo ta ariba e tarima. Bin wak Osbelio Antersijn interpreta su "Triste Navidad" yen di sabor autentico of Jenny Ras den su inolvidabel" Soy felis en la Navidad".

Lo tin un total di 8 dama y 7 cabayero cantando den diferente idioma manera Ingles, Hulandes, papiamento y Spaño. Diferente ritmo manera calypso cu Gordon Toussaint cantando miho cu Sparro . Si bo kier pasa un anochi gosando y baliando awor ta bo chens pasobra esaki lo ta un biaha so cu Haydee Rodriquez lo canta su "Kloknan di Pasco" pa bo marca paso ariba un dushi wals.
Reserva diasabra 12 di november pa 6or di atardi te cu 12 di anochi Song Festival baliabel cu Nochi di Baliadonan cu BADU y La Nueva Fuerza.❑

KIA ta amplia oportunidadnan pa presonan siña un ofishi,

Introduciendo proceso nobo di resocialisacion y rehabilitacion








SAN NICOLAS – Un simpel "bon dia" y "bon tardi". Si uza e palabranan aki cu e mucha cu a pasa dilanti bo cas sin cuminda, e mucha mes ta corda su otro dia pa bisa "hallo". Asina simpel e ta pa e ser humano di cualkier edad, for di mucha te adulto, pa ta "social", reconociendo y expresando cu e ta parti di un comunidad.

Un saludo cu respet di ser humano pa ser humano ta forma un parti di e base di "ta social" y tambe ta unda e proceso di resocialisacion di detenidonan den KIA ta cuminsa. Terry Gumbs, kende ta "medewerker scholing en vorming" trahando na Korrektie Institutuut Aruba (KIA) pa casi 12 aña, ta splica cu entusiasmo tocante di e programa nobo di resocialisacion, reintegracion y educacion cu ta desaroyando na KIA. Nan ta discuti y siña tocante disciplina, reglanan y con pa anda cu otro. Mayoria di e detenidonan a siña tur e puntonan aki tempo nan ta chikito, pero mester di un guia pa refina nan habilidadnan. Respet pa otro ta central den e proceso.

E implementacion di e programa aki a cuminsa caba, y ta encera cuater curso cu ta wordo organisa cu colaboracion di DTI y Enseñansa pa Empleo: lassen (welder), pipefitting, electro y automonteur. E cursista ta ricibi un certificado di Enseñansa pa Empleo (EPE) despues cu e completa e curso.

Cada curso ta inclui un parti di teoria y un parti practico. A nota cu hopi cursista tin dificultad cu e parti teoretico, pa cual EPE ta exigi entre 20 pa 30 ora pa cada curso. Aki ta unda cu e personal di KIA encarga cu e educacion y formacion ta pone extra di nan parti pa e cursista keda motiva, cumpli y logra su certificado, cual ta reconoci pa negoshinan y instancianan na Aruba. E cursonan ta tuma luga di dialuna pa diabierna y tin algun les mainta y otronan ta programa pa atardi. Cada bes entre 70 pa 80 persona ta bezig cu un of otro parti di nan proceso di desaroyo. Generalmente e lesnan tin un duracion di tres ora y mey pa cuater ora. KIA kier mas "success stories", Terry Gumbs a laga sa. E ta splica cu a cuminsa cu un programa piloto, unda cu ta trahando cu e hobennan entre 15 pa 19 aña di edad, como cu nan ta forma parti di e futuro di Aruba. No tur ex detenido ta recuri bek na crimen, y tin suficiente storia di exito pa comparti. Hobennan cu ta na nivel di MAVO cu no a caba scol ta logra nan diploma pa medio di examenbureau y un grupo di docente cu ta traha cu nan. Ademas, tin hobennan cu ta bay ainda mas leu; nan ta sali for di KIA cu nan diploma di HAVO den nan man. Gumbs ta agrega cu e ta contento ora e topa ex detenidonan trahando como waiter, handy man, na WEB, y den otro trabaonan; nan ta cambia, nan ta haci un bon esfuerso probechando di oportunidadnan cu a haya den KIA y nan ta skirbi nan mesun storia di exito. E largura di su sentencia ta determina tambe cua cursonan e persona por tuma, como cu no ta deseabel pa un persona cuminsa un curso y despues e no por cab'e como cu e ta bayendo cas. Hopi detenido cu no ta keda KIA pa un tempo largo tin oportunidad pa tuma e curso di pipefitting, cual no ta uno largo.

E seleccion di e cursistanan y nan orario ta bay a base di consehonan di e hefenan di departamentonan, como cu tin cu tene cuenta cu relacionnan entre e detenidonan y tin di nan cu no por ta hunto den e mesun espacio pa motibonan di siguridad. E programa di reintegracion tambe ta bastante amplio. E ta diseña pa prepara e detenido pa e tin e instrumentonan y habilidadnan pa reintegra den comunidad. Hecho ta cu ta dificil pa kita e stigma cu ta existi rond di un persona cu a keda deteni. P'esey KIA ta traha cu otro departamento di gobierno, manera asuntonan social y fundacionnan manera FCCA pa yuda nan yega na trabao y un luga pa biba. Tambe nan ta atende les tocante con pa prepara pa un entrevista pa trabao, con pa anda den e entrevista, y con pa traha un CV. Francis Franken, hefe di e werkplaats ta agrega cu sa haya asistencia tambe di Chido Henriquez di Enseñansa pa Empleo den e proceso pa yuda e ex detenido cu a logra su diploma haya un trabao. Gumbs ta di opinion cu en general e parti social na Aruba mester wordo reenforsa, mester haci mas pa hubentud. El a observa cu no tin un "vangnet" pa hubentud y gobierno y e comunidad mester ofrece nan un poco mas sosten, sea den forma di deporte of otro actividad. Bida no ta bay scol y bin cas, mester tin otro actividad unda ta pone e mucha central pa asina forma un persona "well rounded" den comunidad. Gumbs ta reconoce cu e enfasis awendia no ta riba e mayornan so, pero henter e comunidad por participa na e proceso di desaroyo di e hoben, incluyendo un bon coach, un bon juffrouw, y cada ciudadano. Simplemente pa medio di bisa "bon dia" na un mucha canando riba caya cu no a saluda, e mucha ta bira y keda consciente di esunnan rond di dje, y e mes ta bisa "bon dia" e siguiente biaha. Nos tur tin cu pone man na obra pa yuda nos hubentud, pasobra nan ta di nos, Gumbs a conclui bisando. Francis Franken ta contento cu Director di KIA, Rocco Tjon, ta brinda su sosten pa inclui e hobennan den trabao den werkplaats. E ta di opinion cu e trabao den werkplaats no ta solamente parti di nan formacion, pero ta un oportunidad pa papia cu nan y motiva nan, encurasha nan y duna nan conseho. El a expresa cu ohala tur caminda por tabatin e gana pa yuda e hobennan den nan proceso di reintegracion despues cu nan completa nan castigo.

Riba dia 24 di oktober e prome tres lesnan ta cuminsa. Manuel Salazar tin 23 aña di servicio na KIA y ta werkmeester den e werkplaats. E ta siña e hobennan con pa arma un auto for di "parts" te na e ultimo tokenan, incluyendo spuitmento di e autonan. E ta duna les di electro tambe.

Salazar ta remarca cu e detenido ta beneficia di e certificado pa yuda nan haya trabao, sinembargo hopi biaha nan no ta compronde pakico nan mester haya un "papel", esta e certificado.

E ta di opinion cu e parti social tambe ta hopi importante, pues ora cu e hobennan ta cerca dje den werkplaats, nan ta haya un chens pa combersa y asina ta saca afo tambe unda nan ta pega cu nan educacion y kico por haci pa yuda nan. Mayoria di e detenidonan ta bon den e parti di habilidad, nan ta "handy" y tin gana di siña y cambia nan bida. E gana t'ey, segun Salazar, y pues e ta agrega na loke Gumbs a bisa, cu e personal ta haci di nan parti pa yuda nan cu e parti teoretico pa nan por logra "slaag" pa e parti ey di e curso. Salazar ta bisa cu "ta great" pa topa e personanan cu a traha cun'e den werkplaats, y pa mira cu hopi di nan tin gana pa sigui bay dilanti, asina su mesun gana y motivacion pa sigui traha cu otronan ta keda halto tambe.

Un funcion importante di e werkplaats ta e formacion di e persona y su relacion cu otro persona, nan ta cera amistad cu otro, y ta siña traha den team, y asina nan ta comprende tambe cu ora cu nan bay traha pa un compania nan por y sa con pa traha den un team.

Un di e desaroyonan nobo cu Salazar ta contento cun'e ta cu porfin a logra pa haya ofrece e hendenan muhe tambe un oportunidad pa traha den werkplaats, y nan ta haciendo uzo di e oportunidad aki cu entusiasmo.❑